

Stulatka pod kreską

- Nie chcę, by ludzie widzieli we mnie likwidatora cukrowni. Osobę odpowiedzialną za wstrzymanie produkcji - zastrzega Marek Zaczek, prezes Zarządu Cukrowni Pruszcza SA. - Przyszedłem tutaj dwa lata temu, po to, żeby zakład zaczął prosperować. Zapaść finansowa, w jakiej znalazła się cukrownia, to zdaniem prezesa m.in. wynik kilku lat niekorzystnych dla rolnictwa.



5
PRUSZCZ GDAŃSKI

Trąbki Wielkie. Odpust w sanktuarium

ŻNIWNE KOROWODY

POD NASZYM
**Dziennik
Bałtycki**
PATRONATEM



Fot. Arkadiusz Gancarz

Tysiące pielgrzymów i rolnicy powiatu gdańskiego dziękowali za obfite plony w sanktuarium Matki Boskiej w Trąbkach Wielkich. Tygodniowy odpust zakończył się mszą św. celebrowaną przez ks. biskupa Zygmunta Pawłowicza. W czasie mszy pobłogosławiono osiem wieńców dożynkowych. Za najpiękniejszą uznano żniwną koronę przygotowaną przez rolników gminy Trąbki Wielkie.

6-7

Już **jutro** z **Dziennikiem**

**ŚWIAT
ZDROWIA**

a w nim m.in.:

- Nogi jak marzenie
- Krok bez bólu
- W obłokach piany

Przybliżamy Ci **Trójmiasto**

**ATLAS
TRÓJMIASTA**

Codziennie
od **poniedziałku**
29 września
z **Dziennikiem**

**Dziennik
Bałtycki**

Da przygotowania atlasu wykorzystano
atlas „Gdańsk - Gdynia - Sopot. Atlas Trójmiasta”
w skali 1:15 000 z serii Copernicus

Partner wydawniczy
Nordea

REKLAMA

**PROMOCJA
Siemens M55**

Jakość Plus radość

aparat cyfrowy
a bezcennie
od **29 zł**
(39,39 zł brutto)

www.coltex.plusgsm.pl

• Pruszcza Gdański
ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61
773-00-66

Kupując w punktach **COLTEX DAKAR**
telefon wraz z aktywacją Plus GSM
otrzymasz bilety do **Aquaparku** w Sopocie
dla jednej, dwóch lub czterech osób !!!

**COLTEX
DAKAR**

**Plus
GSM**

OKNA PCV REHAU®

1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS

683-14-75

PRODUCENT
„WIK” S.C.
Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Poszukujemy przedstawicieli

POL PLAST

TEL. 682-27-86
FAX 692-13-50
Pruszcz Gd.
ul. Konopnickiej 13

PUNKT
HANDLOWY
OBR. WYBRZEŻA 2 B
(Przy FARCIE)
TEL. 683-50-40

OKNA DRZWI FASADY
PRODUCENT
STOLARKI PCV

BRAMY GARAŻOWE
OGRODZENIOWE
AUTOMATYKA I URZĄDZENIA STERUJĄCE DO WSZYSTKICH RODZAJÓW BRAM

**SKŁAD
FABRYCZNY: PAK Kozłowska**

PROMOCJA!!! Niska cena, montaż bram segmentowych gratis! do 10.10.03

SHERAKOWICE (998) 684-76-28
KARTUZY (995) 884-93-99
ŁĘBORK (999) 883-27-77

KOMPUTERY

ZESTAWY
PERYFERIA
AKCESORIA
SERWIS

Tel. 77-301-31
Pruszcz Gd. Ul. Chopina 20 (pod brzošką)

RATY

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? ■ Nie możesz czegoś załatwić?
Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl
■ Pruszcza Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25
Wawrzyniec Rozenberg, tel. 692-03-05, 692-03-06

opinie@prasabalt.gda.pl

@ Bezplatna infolinia
0 800 1500 39

2

WIECZÓR Dziennik Bałtycki

piątek
19 września 2003 r.



EDUKACJA

■ Flet na wiewiórki

POWIAT GD.

Sześć uzdolnionych dziewcząt z wielodzietnych rodzin wyjechało na warsztaty artystyczne. Osiem dni przebywały w domku letniskowym, w lesie niedaleko jeziora Ocypl. Wyjazd zorganizowały Fundacja Zdrowie z Gdańska i Fundacja Pomocy Społecznej im. J. Beaumont z Pruszcza Gdańskiego. Dziewczeta miały zapewniony przejazd, wyżywienie, zakwaterowanie, materiały plastyczne i ubezpieczenie. Mogły też korzystać ze sprzętu rekreacyjnego. Ćwiczyły zdolności plastyczne i muzyczne. Chodziły na długie wycieczki po okolicznych lasach i pływały kajakami po jeziorze. Uczestniczki warsztatów pochodzą z Pszczółek, Suchego Dębu, Pruszcza Gdańskiego i Trąbek Wielkich. Na co dzień uczą się w gimnazjach i szkołach średnich.

- Z pobytem w Ocyplu wiąże się zabawna historia - opowiada Halina Szumiło, współorganizatorka wyjazdu. - W pobliżu domku zagnieździły się koty i zaczęły polować na wiewiórki. Słyszac dźwięk fletu, na którym grała jedna z uczestniczek warsztatów, koty zaczęły uciekać. Drugiego dnia sytuacja się powtórzyła. Koty więcej się nie pojawiły. Wróciły za to wiewiórki.

Fot. archiwum

Młoda fletnistka odstraszała koty, ratując z opresji wiewiórki.



Jeszcze przed warsztatami.

Fot. archiwum

PODPATRZONE

■ Na grzyby

Bogdanowi Dombrowskiemu, staroście gdańskiemu tak bardzo podobała się grzybna polanka przygotowana przez gospodarzy dożynek w Ulkowach, że od razu kupił solidny koszyk i ruszył na grzybobranie. Tajemnicą dla wszystkich pozostało, czy grzybek nabył razem z koszem, czy też znalazł go na... pobliskiej polanie.



Fot. Stanisława Grzelczak

PIESZO I ROWEREM

Rajd po Żuławach



Ponad 200-osobowa grupa młodzieży z trudem pomieściła się na podwórku przed domem podcieniowym w Trutnowach.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Mieszkańcy gmin Suchy Dąb i Cedry Wielkie przecierali oczy ze zdumienia, widząc w sobotni poranek 140-osobową grupę rowerzystów i ponad 60 piechurów, przemierzających żuławskie bezdroża. Młodzież ze Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Suchym Dębie, pod opieką nauczycieli i rodziców, zorganizowała rajd połączony z zajęciami sportowo-rekreacyjnymi. Celem wyprawy były Trutnowy. Tam na boisku płonęło ognisko, przy którym

pieczono kielbaski. Część uczniów oddała się błogiemu lenistwu, korzystając ze słonecznej, letniej pogody. Inni wybrali aktywny wypoczynek. Grali w piłkę nożną i siatkówkę. Najwytrwalsi turyści skorzystali z okazji, by zwiedzić zabytkowy kościół pw. Św. Apostołów Piotra i Pawła oraz obejrzeć słynny znak wielkiej wody (czyli powodzi z 1829 r) na jego murach.

Młodszych i starszych zainteresowała wystawa w zabytkowym domu podcieniowym, gdzie oprócz starych map oraz archiwalnych doku-

mentów oglądać można obrazy olejne i akwarele, doskonale znanej wszystkim uczniom „pani od plastyki”, Barbary Jankowskiej.

- To był świetny dzień. Szkoda, że trwał tak krótko - powiedziała jedna z gimnazjalistek. - Chciałabym poznać w ten sposób jak najwięcej miejscowości.

Zadowoleni byli również opiekunowie grupy, choć z pewnym niepokojem studziła zapędy podopiecznych, by takie rajdy... organizować w każdą sobotę.

(esk)

MŁODZI ZDOLNI

Duchowa medytacja

Magda Zaręba z Pruszcza Gdańskiego od najmłodszych lat zdumiewała dorosłych. Rysunki kilkuletniego dziecka wydawały się niezwykle dojrzałe. To spowodowało, że rodzice posłali ją do liceum plastycznego. Następnie skończyła studia na wydziale wzornictwa przemysłowego gdańskiej Akademii Sztuk Pięknych. Już w liceum otrzymała dyplom za fresk o wymiarach 7 x 1,2 m. Pani Magda najbardziej lubi przechadzać się po polach i malować naturę. Najczęściej kwiaty, które odtwarza niezwykle drobniawo. Często są celowo przerysowane, tak jak nakazuje malarce fantazja. Jak sama przyznaje, jest wyczulona na kolorystykę. Najbardziej lubi używać żywych barw i silnych kontrastów. Twierdzi, że kocha malowanie. - To nie tylko przyjemność, ale również swego rodzaju duchowa medytacja - mówi.

(dra)



Magda Zaręba

Fot. Agata Dombrowska

PRZYBYŁO

■ Nowy radny

KOLBUDY.

Ireneusz Olejnik został zaprzysiężony na radnego gminy Kolbudy. Wybory uzupełniające przeprowadzono w obwodzie Łapino i Czapelsko po rezygnacji z rajcowania Krzysztofa Reglińskiego, który został zastępcą wójta. Na Ireneusza Olejnika głosowało 109 osób. Był radnym poprzedniej kadencji. Ma wykształcenie średnie, jest leśniczym.



Ireneusz Olejnik

Fot. W. Rozenberg

(war)

ZŁOTA RYBKĄ

■ Jezioro w Ulkowach

Co bym zrobiła, gdybym miała jedno życzenie do złotej rybki?

Hanna Brejwo

wójt gminy Pszczółki



Fot. Stanisława Grzelczak

- Gdybym złapała złotą rybki nie zawracałabym jej głowy kanalizowaniem poszczególnych sołectw, ani gminnymi drogami, bo takie inwestycje sukcesywnie realizujemy, wykorzystując fundusze Unii Europejskiej. Poprosiłabym, żeby w okolicy Ulków powstało jezioro. Dzieci miałyby fajne wakacje nad wodą, wędkarze łapaliby taaakie ryby, a wodniacy spędziliby czas pod żaglami. W naszej gminie nie ma żadnego jeziora ani rzeki, więc nie jestem pewna, czy będą miała szczęście złapać złotą rybki. Może jednak w przyszłości uda nam się zbudować kryty basen. To nie to samo co jezioro, ale chętnych do pływania też by nie zabrakło.

LICZBA DNIA

100

mieszkańców Lublewa przebadali bezpłatnie lekarze Przemysłowego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Gdańsku, którzy zorganizowali we wsi akcję „Biała sobota”.

Echo Pruszcza

Staty dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”

Szef oddziału: Piotr Ciesielski
Sekretarz oddziału: Anna Sychta

ISSN 0137/9062

REDAKCJA PRUSZCZ GD.

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Pruszcza Gd., ul. Chopina 2, tel. (058)
682-23-25, 692-03-05/06, fax 683-29-44,
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siembiada, tel. 3003 300
Z-ty red. naczelnego:
Maciej Wośko, 3003 305
Mariusz Sznioka, 3003 304

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax
300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2 (redakcja) tel. (058)

660-65-00, 660-65-01; tel./fax (058) 660-65-02
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)
Gdynia, ul. Świebajewska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

Pruszcza Gd., ul. Chopina 2,
fax (058) 683-29-44
tel. (058) 683-29-45

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-994 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia Polskapresse sp. z o.o.,
oddział Prasa Bałtycka
ul. Poljeza 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

CZY PRUSZCZ JEST CZYSTY?

Tylko
w centrum



Fot. A. Dombrowska

Irena Pryputniewicz
emerytka

- Moim zdaniem główna ulica w centrum jest czysta i zadbane. Trawniki i krzewy są przyszyte, a śmieci systematycznie zbierane. Niestety, taki schludny wygląd ma tylko rejon w obrębie ulicy Grunwaldzkiej. Już 100 m dalej, teren wymaga gruntownego oczyszczenia. Jedynie zapobiegliwość i praca mieszkańców sprawia, że nie jest tragicznie. Szkoda, że miasto nie poświęca tym obszarom więcej uwagi. Wina leży również po stronie ekip porządkowych, które nie zawsze należycie wywiązują się z obowiązków. Często zdarza się, że po przyszytaniu trawników czy krzewów resztki gałęzi nie są sprzątane. Uważam, iż Urząd Miasta powinien nadzorować czy inne administracje, sprawujące pieczę nad ulicami odpowiednio dbają o estetykę.

Coraz lepiej



Fot. A. Dombrowska

Barbara Godlewska
księgowa

- Mimo, że mało czasu spędzam w Pruszczu, bardzo mi się tu podoba. Uważam, że miasto jest bardzo czyste. Muszę przyznać, że wiele się zmieniło na lepsze. Pruszcz ładnie się rozbudowuje i jest coraz lepiej utrzymany. Nie mam żadnych większych zastrzeżeń odnośnie wyglądu tego sympatycznego miasta.

Winni ludzie



Fot. A. Dombrowska

Małgorzata Słowik
nauczycielka

- Wydaje mi się, że jest coraz lepiej, choć nadal nie do końca zadowalająco. Wszystko zależy od miejsca. Niektóre części miasta są utrzymane w przyzwoitym stanie, inne pozostawiają wiele do życzenia. Często zdarza się, że po interwencji służb oczyszczania, miasto szybko wraca do poprzedniego stanu. Winą za tą sytuację można obarczyć tylko ludzi, którzy sami nie chcą dbać o czystość i nie przejmując się niczym zasmiecają ulice.

Zebrała
Agata Dombrowska

Pruszcz Gdański. Dziury po kolana

Po wybojach do ogródka

Właściciele ogródków działkowych przy ul. Przemysłowej i Podmiejskiej w Pruszcze Gdańskim skarżą się na fatalny stan drogi dojazdowej. - Jest rozjeżdżona przez ciężkie samochody - mówi Roman Kaczmarek, jeden z działkowców. - Nie mogę dojechać do własnego ogródka. Kierowcy samochodów osobowych i ciężarówek, chcąc ominąć korki w centrum miasta, przejeżdżają nieutwardzoną drogą między Radunią, a torami kolejowymi. Przez to powstały głębokie rowy i koleiny, w których zbiera się woda.

- Wzmógł się ruch aut powoduje dodatkowo duży hałas. Jak tu mówić o spokoju i odpoczynku? - dodają działkowcy.

Oficjalnie ul. Podmiejska, od strony ul. Dworcowej jest zamknięta dla ruchu drogowego. Niecierpliwych kierowców to jednak nie zraża.

- Na obszarze ogródków działkowych wprowadzimy ograniczenie ruchu dla samochodów ciężarowych - zapewnia Kazimierz Kloka, z-ca burmistrza Pruszcza. Referat gospodarki komunalnej już nad tym pracuje.

W planach Urzędu Miasta jest połączenie ulic Dworcowej i Podmiejskiej. Powstałoby dzięki temu wewnętrzna obwodnica miasta.



Na ul. Podmiejskiej nietrudno o uszkodzenie podwozia samochodu osobowego.

Fot. Arkadiusz Gancarz

- Rozpoczęcie prac zaplanowaliśmy na przyszły rok, chociaż roboty mogą się opóźnić z powodu nierozwiązanej sprawy własności gruntów - dodaje wiceburmistrz.

Tymczasem obok drogi leżą betonowe płyty.

- Można by nimi utwardzić ulicę - właściciele ogródków podpowiadają władzom miasta.

- Płyty leżące obok ulicy przeznaczone są na remont drogi - odpowiada z-ca burmistrza.

(ganark)

Pruszcz Gd. Segregacja śmieci pod znakiem zapytania

Porządki w mieście

Na osiedlach Pruszcza ustawione zostaną kolejne śmietniki na surowce wtórne. Ponad dziesięć zestawów pojemników na makulaturę, szkło i plastik stoi już przy sklepach i w pobliżu dużych osiedli mieszkaniowych. Następne pojawią się w miejscach, wskazanych przez wspólnoty mieszkaniowe.

- Czekamy na wnioski - mówi Kazimierz Kolka, z-ca burmistrza Pruszcza. - Miasto dofinansuje pojemniki do segregowania odpadów. Zastanawiamy się jednak, czy nie zrezygnować z ustawiania nowych śmietników. Zamiast tego, nieczystości mogłyby być częściej wywożone. Wspólnoty mogą uzgadniać w magistracie projekty osłon i zadaszeń śmietników, które powinny kolorystycznie pasować do otoczenia.

Z osiedli znikną natomiast wielkie kontenery.

- Szpecą Pruszcz - kwituje Kazimierz Kloka.

Posprzątane zostaną także dzikie wysypiska. Pochłonie to ok. 35 tys. zł.

- Opróżnianie śmietników kosztuje pięć razy mniej -



Na razie w wielu miejscach natknąć się można na porzucane śmieci.

Fot. Arkadiusz Gancarz

mówi Kazimierz Kloka. - Te pieniądze można przeznaczyć na postawienie kilku wiat śmietnikowych. Dlatego, aby uchronić wydawanie pieniędzy na sprzątaną dzikich śmietnisk, zaczniemy kontrolować umowy o wywóz śmieci.

Problem jest z ustawianymi, bez konsultacji z Urzędem Miasta, pojemnikami na używaną odzież. Już trzy firmy rywalizują o wywóz starej odzieży. To dochodowy interes. Zdarza się, że magistrat musi interweniować,

np. zmuszać do usunięcia pojemnika.

Większą uwagę na bałagan zwracać będzie Straż Miejska. Na mieszkańców zasmiecających Pruszcz posypią się kary. Jak zapewnia z-ca burmistrza, wnikliwie sprawdzane są też efekty pracy dwóch firm sprzątających ulice Grunwaldzką i Chopina oraz chodniki i tereny zielone w Pruszcze. Są to firma Zielen z Gdańska i Zakład Obsługi Technicznej Obiektów z Pruszcza.

(ganark)

Echo Pruszcza

CZYTASZ I WIESZ

Dzień Sybiraka

PRUSZCZ GD. Zarząd Koła Związku Sybiraków w Pruszcze zaprasza do udziału w obchodach Dnia Sybiraka, przypadającego w 64. rocznicę agresji sowieckiej na Polskę. Uroczystości w Pruszcze zaplanowano na 21 września. Rozpoczną się o godz. 12.30 mszą św. w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego przy ul. Wojska Polskiego 37. Podczas mszy, przed Tablicą Pamięci Sybiraków złożone zostaną wiązanki kwiatów. O godz. 14 rozpocznie się okolicznościowe spotkanie w Urzędzie Miasta. (ali)

Będą autobusy

GINA PSZCZÓŁKI. Mieszkańcy Sobowidza, Żeliszewek i Rębiczki, od kilku miesięcy walczą o przywrócenie kilku kursów autobusowych. PKS, który obsługiwał dotychczas trasę z Trąbek Wielkich przez Sobowidz, Żeliszewki i Rębiczki do Pszczółek zrezygnował w lutym z trzech przejazdów.

- Teraz do lekarza możemy dojechać jedynie o 6.40, albo po południu - narzekają mieszkańcy. - Wrócić możemy tylko o 13.20. Zwróciliśmy się o pomoc w zorganizowaniu dojazdów do gminy, ale nic nie uzyskaliśmy. Wystarczyłyby dwa kursy o 8.30 i 9.30, a powrotne o 11 i 12. Jak wyjaśniają pracownicy gminy, rozmowy z PKS nie przyniosły rezultatu. Kursy zostały bowiem zlikwidowane ze względów ekonomicznych.

- Jeszcze w czerwcu wysłaliśmy informacje do przewoźników z terenu gminy - tłumaczy wójt Hanna Brejwo. - Nie było jednak żadnego zainteresowania. Dopiero w sierpniu pojawił się przewoźnik z Sopotu, który chciał przewozić ludzi na tej trasie.

Przez dłuższy czas zainteresowany prowadził rozmowy z koordynatorem rozkładów jazdy Urzędu Marszałkowskiego w Gdańsku. Chciał uzyskać zgodę na przejazd nie tylko do Pszczółek, ale także do Gdańska. 8 września Urząd Marszałkowski wydał zgodę.

Jak powiedziała Hanna Brejwo, w najbliższym czasie będą prowadzone rozmowy z mieszkańcami trzech wsi, aby ustalić ostateczny rozkład jazdy. (ali)

Z ŻYCIA WZIĘTE

Posprzątać po dorosłych

- To zdarzenie warte jest opisanie w gazecie ku przestrodze dla innych - zaczęła pani Kasia zaraz po wejściu do redakcji.

- Czekalam w czwartek na autobus na przystanku w Trutnowach. Zauważyłam zbliżającą się parę. Zwróciłam uwagę, że raz mężczyzna, raz kobieta wyrzucali za siebie papierki, po zjedzeniu smakołyków. Na przystanku też kilkakrotnie zdarzyło im się wyrzucić papiery. Na koniec kobieta dała mężowi opróżnioną plastikową butelkę i kazała wyrzucić ją w pobliskie krzaki. Staralam się być dyskretna, ale jak usłyszałam o butelce zaczęłam przyglądać się dokładnie temu co robi para. Widocznie poculi na sobie mój wzrok, gdyż po chwili odezwała się pani:

- I tak tego tutaj dużo, jedna więcej nie zaszkodzi - wyjaśniła. - Jakby był śmietnik, wyrzuciłabym wszystkie odpady do niego, a tak co mam z tym zrobić?

Poradziłam jej, żeby zabrała śmieci ze sobą i wyrzuciła we właściwym miejscu. Dzieci, które już niedługo pozbiierają nieczystości w ramach „Sprzątania świata” miałyby mniej pracy.

- Moje dziecko też będzie brało udział w tej akcji - skomentowała kobieta. - Przyjdzie, wszystko pozbiere i też się czegoś nauczy. (ali)

Nazwisko do wiadomości redakcji.

REKLAMA

PROMOCJA BLACHODACHÓWKI

celbis
POKRYCIA DACHOWE
TERAZ
7% VAT

od **19,50** PLN
+7% VAT / 1m²

tel: (58) 682 20 55
Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 58
POMIAR KOSZTORYS - GRATIS !!!

do **20** LAT GWARANCJI
0,5 mm GRUBOŚCI

Potrzebujesz PIENIĘDZY?

Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH	Przykładowe zestawienia												
UWAGA!!! Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.	<table> <tr> <td>25 000 zł</td><td>- 119,44 zł</td></tr> <tr> <td>50 000 zł</td><td>- 238,88 zł</td></tr> <tr> <td>75 000 zł</td><td>- 358,33 zł</td></tr> <tr> <td>100 000 zł</td><td>- 477,77 zł</td></tr> <tr> <td>150 000 zł</td><td>- 716,66 zł</td></tr> <tr> <td>200 000 zł</td><td>- 955,55 zł</td></tr> </table>	25 000 zł	- 119,44 zł	50 000 zł	- 238,88 zł	75 000 zł	- 358,33 zł	100 000 zł	- 477,77 zł	150 000 zł	- 716,66 zł	200 000 zł	- 955,55 zł
25 000 zł	- 119,44 zł												
50 000 zł	- 238,88 zł												
75 000 zł	- 358,33 zł												
100 000 zł	- 477,77 zł												
150 000 zł	- 716,66 zł												
200 000 zł	- 955,55 zł												

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1,
tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p.,
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10,
Dom Handlowy LIBERA, III p.,
tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batorego 2A, I p.,
tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5,
tel. (0...58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3,
I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39



MOŻESZ POMÓC

■ Zwalczyć guza

POWIAT GD. Czteroletni Mateusz jest śmiertelnie chory. Od dwóch lat cierpi na guza mózgu. Przeszedł już chemio i radioterapię. Żadne zabiegi nie pomogły zwalczyć choroby. Szansą na wyzdrowienie jest terapia w zagranicznym ośrodku. Podjęcie leczenia jest kosztowne.

ne. Rodzice Mateusza proszą o jakąkolwiek pomoc finansową.

Datki można wpłacać na konto
83-1240-1268-1111-0010-0046-8669
w banku PEKAO S.A. II Oddział w Gdańsku
Filia nr 2, przy ul. Wojska Polskiego 18,
z dopiskiem **MATEUSZ MIERNIK**

(ganark)

KRONIKA POLICYJNA

■ Przygnieciony przez drzewo

RUSOCIN. Pracownika miejscowej masarni, mieszkańca Pruszcza, przygniotło drzewo. Do wypadku doszło podczas usuwania krzewów i drzew rosnących obok ogrodzenia masarni. Mężczyzna chciał pomóc ekipie zatrudnionej przez pruszczański Urząd Gminy w ramach prac interwencyjnych. Upadające drzewo przygniotło pracownika masarni. Trafili na obserwację do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku. (ali)

Zamów prenumeratę Dziennika Bałtyckiego z Atlasem Trójmiasta!

- Skrzynka na listy i gazety gratis na czas prenumeraty kwartalnej i dłuższej!
- Dla prenumeratorów Dziennika rabat do 50% na ogłoszenia drobne
- Informacje szczegółowe:
www.dziennikbaaltycki.pl/prenumerata
- Zamawianie na pocztę lub u listonosza – tylko do 23 września br.



Zadzwoń 0 800 15 00 26
– połączenie bezpłatne



ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU

ROZPOCZĘCIE WRZESIEŃ 2003

GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SŁUPSK (59) 845 67 52
KOSZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60

0 606 724 712

2045594/A/1523

Zapraszamy do nowo otwartego sklepu z tkaninami

Oferujemy szeroki asortyment
tkanin ubraniowych
po atrakcyjnych cenach

**Pawilon „Arbat” I piętro
Pruszcz Gdański,
ul. Chopina 36**

21800949/A/1154

O cenie i wyposażeniu zadecyduj sam

Akcesoria
o wartości 4000 - zł
GRATIS



MITSUBISHI SPACE STAR żyj w luksusie

Autoryzowany Dealer Margo Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Nad Jarem 28, tel. 303 34 44
Gdańsk, ul. Abrahama 1, tel. 552 38 33
Gdynia, ul. Morska 244, tel. 66 333 33

MITSUBISHI finance

10171251/A/24

Promocja Blachodachówka

szwedzka jakość
30 lat tradycji
pisemna gwarancja

17,99 za m²
+7% vat

Do każdego dachu
RABAT na:

rynny
GALECO

okna dachowe
FAKRO

www.winplast.com.pl

BORGA WINPLAST

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Młecuchino	629 65 03	ul. Kwiatowa 6
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a

KREDYTY TANIO - SZYBKO - SOLIDNIE

- Extra warunki dla wszystkich grup zawodowych - Wysokie kwoty bez poręczycieli
Obsługujemy klientów programu NonStop GE Capital Bank

WEJHEROWO UL. GDAŃSKA 122 (58) 677-29-40
WEJHEROWO UL. RZEŹNIKA 8 (58) 677-11-17
ZUKOWO UL. GDAŃSKA 48A (58) 681-72-83
CHOJNICE AL. BAYEUX 22 (52) 397-68-67
REDA UL. JANA PAWŁA II 4 (58) 778-03-69

ZAPRASZAMY SPRAWDŹ SAM



promocja wakacyjna
TENERIFYA*

W ofercie posiadamy wózki widłowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.



ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk,
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

* przy zakupie nowego wózka widłowego tygodniowy pobyt na TENERIFYE

HURTOWNIA ODZIEŻY UŻYWANEJ

OFERUJE:
**ODZIEŻ SORTOWANĄ I ORYGINALNĄ
NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
PO NAJNIŻSZYCH CENACH**

POSIADAMY PONAD 100 ASORTYMENTÓW
ODZIEŻY PAKUJEMY W WORKI 10-20 KG
ZAPEWNIAMY STAŁE I REGULARNE DOSTAWY
RABATY OD 10 DO 50%

**SPECJALNA OFERTA:
ODZIEŻ JESIENNO-ZIMOWA
z 50% RABATEM**

UWAGA OFERTA WAŻNA TYLKO OD 1 IX 2003 r. DO 30 IX 2003 r.

ZBLEWO, UL. PAŁUBIŃSKA 8, TEL. 0 58 588-43-48
GDYNIA, UL. SPOKOJNA 20 A, TEL. 0 58 664-60-30
Zapraszamy: pon.-piątek. 9.00-16.00, sobota: 9.00-13.00.

10170237/A/31



English Unlimited Szkoła N° 1

w Gdańsku
wg. NEWSWEEK'a
(ranking szkół j. ang. 29.09.02)

Szkoła języków obcych

angielski, niemiecki; egzaminy Cambridge i Instytutu Goethego

Gdańsk, ul. Podmłynska 10, tel. (58) 301 33 73
Wrzeszcz, ul. Klonowa 1, tel. (58) 341 96 75
Sopot, ul. Chopina 37/1, tel. (58) 551 14 74
Gdynia, ul. Świętojańska 64/5, tel. (58) 661 89 66
Chojnice, ul. Nowe Miasto 4-6, tel. (52) 397 82 94

PASE
znak jakości

Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych

ANGLISTYKA, GERMANISTYKA
Gdańsk, ul. Grobla IV / 2, tel. 305 38 63

Studium Tłumaczy

Gdańsk, ul. Grobla IV / 2, tel. 305 38 63

10171768/A/1647

Pożegnanie z cukrownią

Stulatka pod kreską

Nie chcę by ludzie widzieli we mnie likwidatora cukrowni. Osobę odpowiedzialną za wstrzymanie produkcji - zastrzega Marek Zaczek, prezes Zarządu Cukrowni Pruszcz SA. - Przyszedłem tutaj dwa lata temu, po to żeby zakład zaczął prosperować.

Zapaść finansowa,

w jakiej znalazła się cukrownia, to zdaniem prezesa m.in. wynik kilku lat niekorzystnych dla rolnictwa. Sprzedaż cukru w 2000 roku nie pokryła nawet kosztów działalności. W następnym roku, ze względu na powódź również było za mało surowca.

- Na dokładkę cukrownie w kraju sprzedawały cukier poniżej kosztów produkcji - tłumaczy prezes. - Rosło zadłużenie i kredyty. Tylko zaciąganie pożyczek pozwalało na kontynuowanie produkcji. Zakład nie miał pieniędzy ani towaru na uregulowanie zaległości. Wydawało się, że wyjściem z trudnej sytuacji będzie prowadzenie kampanii z udziałem głównego akcjonariusza, najpierw Poznańsko-Pomorskiej Spółki Cukrowej, a następnie Krajowej Spółki Cukrowej.

Program naprawczy

zaczął przynosić efekty już po roku. Zmniejszyło się zadłużenie, zredukowano zatrudnienie. Koszty produkcji należały do najniższych w kraju.

Mimo to, wiosną tego roku, zarząd KSC poinformował o możliwości wygaszenia produkcji. Zgodnie z propozycjami KSC, plantatorzy związani z pruszczańską firmą w dalszym ciągu mieli uprawiać buraki. Przerobem miały się zająć cukrownie w Malborku i Nowym Stawie.

- Liczyliśmy na to, że będziemy mogli doprowadzić program restrukturyzacji do końca, czyli jeszcze przez dwa lata cukrownia będzie funkcjonowała normalnie - mówi Marek Zaczek. - Na



Laboratorium cukrowni jeszcze działa... Na zdjęciu Zbigniew Kwiecień.

Fot. Stanisława Grzelczak

początku sierpnia zapadła ostateczna decyzja o przeniesieniu produkcji do innych cukrowni na Pomorzu. Z zakładu, zgodnie z programem dobrowolnych odejść, zwolniło się 70 osób.

W przedsiębiorstwie została tylko załoga, niezbędna do utrzymania działalności magazynowej i laboratorium.

Przez cały czas prowadzono rozmowy z KSC, Ministerstwem Skarbu. Interpelacje poselskie i prośby nie przyniosły jednak rezultatu.

- Cały czas prowadzimy akcję protestacyjną, nie chcemy, żeby zlikwidowano tę cukrownię - tłumaczy Antoni Piotrowski, prezes Zrzeszenia Plantatorów Buraka Cukrowego. - Dowożenie buraków do innych cukrowni, także do Nakła, to przecież ogromne koszty.

Jak mówi Janusz Kacprzyński, dyrektor ds. surowcowych cukrowni w Pruszczu, największy problem z przeprowadzeniem tego rocznej kampanii to skoordynowanie dziennych dostaw do poszczególnych zakładów.

- Od początku września, co chwilę sprawdzam po-



Fot. Stanisława Grzelczak

- Nie chcę by ludzie widzieli we mnie likwidatora - mówi Marek Zaczek, prezes Zarządu Cukrowni Pruszcz SA.

gnozę pogody w Internecie i zaklinam słońce - uśmiecha się dyrektor Kacprzyński. - Nawet niewielki deszcz na żuławskich glebach może pokrzyżować plany wykopków. Niedowiezienie na czas ustalonej ilości buraków oznacza wcześniejsze niż planujemy zakończenie produkcji, a dla plantatorów kłopoty ze zbiciem.

Stanisława Grzelczak

Czy w przyszłym roku będzie prowadzona jakakolwiek działalność w cukrowni i kto przejmie majątek - nikt jeszcze nie wie.

- Decyzje zapadną w KSC i Ministerstwie Skarbu - mówi Marek Zaczek. - Prowadzę w tej chwili rozmowy, żeby jak najlepiej zagospodarować teren należący do zakładu.

Obwodnica za 50 milionów

Dzisiaj uroczysko, jutro wszędzie blisko

Kierowcy, z trudem przezierający się w godzinach szczytu przez miasto, za trzy lata mają jeździć Ekologiczną Obwodnicą Pruszcza. W czasie ostatniej sesji Rada Miasta zgodziła się na zakup i wymianę części terenów pod tę inwestycję. Urząd Miasta kupi osiem działek o powierzchni 11098 m kw. Koszt to 950 tys. zł.

- Uregulowanie praw własności gruntów to drugi etap prac nad obwodnicą - mówi Kazimierz Kloka, z-ca burmi-

stra Pruszcza. - Projekt techniczny jest gotowy. Pozostało jeszcze tzw. studium wykonalności i pozwolenie na budowę.

Władze miasta planują rozpoczęcie prac drogowych w przyszłym roku. Zakończenie przewidziane jest na 2006 rok. Wartość całej inwestycji to ok. 50 mln zł. Magistrat będzie musiał wyłożyć 25 procent, czyli ok. 12,5 mln zł.

- Liczymy na dofinansowanie z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej - mó-

wi z-ca burmistrza. - Jesteśmy gotowi zaciągnąć kredyt na wkład własny.

Powstanie 2,5 km obwodnicy i ok. 218 m wiaduktu nad torami. Dodatkowo dobudowane zostanie pół km ul. PCK i zostanie wyremontowany most nad Radunią na ul. Przemysłowej.

Dotychczas wpłynął jeden protest w sprawie obwodnicy. Właściciel działki przy ul. PCK bał się, że trasa zostanie poprowadzona tylko do tej ulicy.

- Okazało się, że to gdańszczanin i nie zna pełnego planu inwestycji - dodaje Kazimierz Kloka.

Pomysł na obwodnicę powstał trzy lata temu. Władze miasta chciały rozładować ruch w centrum, zmniejszyć hałas i zapewnić większe bezpieczeństwo na drogach. Stąd nazwa: Ekologiczna Obwodnica Pruszcza Gdańskiego.

Na sesji zaproponowano nowe hasło promujące pomysł - „Dzisiaj uroczysko, jutro wszędzie blisko”

(ganark)

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: W jakim kraju gościł ostatnio papież Jan Paweł II?

■ Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadeślą odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: W jakich odbywa się tegoroczny Gdyni Festiwal Filmowy? Na odpowiedzi czekamy do 8 października 2003 r.



tel. (058) 686 13 13

■ Nasz adres

Biurowisko „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

■ Miesięcznik dla prenumeratorów

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą ilością nagród i wartościową nagrodą główną. Czytaj swój miesięcznik.

Partnerzy klubu: Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr Adam Szarmach, Ośrodek Szkolenia Kierowców Poldek, KFC/Pizza Hut, Kolaseum/Fitness Klub, Laguna Medical, English Unlimited, Zakład Optyczny Stojalowski, Indeco, Clinica Medical, Toyota Chwaszczyno, Revimed Centrum Medycyny-Rehabilitacyjnej, Dermosana, Biuro matrymonialne Razem, Hotel Nadmorski i Instytut Zdrowia i Urody Genesis SPA, Punkt Rekreacji Hotel Gdynia.



HOTEL LA SIESTA

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

1017820/4

WIEŚCI ZE SŁUPA

■ Po szwedzku

PRZYWIDZ. Gminne święto plonów Przywidz obchodzić będzie 21 września. Uroczystości rozpoczną się mszą świętą o godz. 10.30 w kościele parafialnym pw. Matki Boskiej Fatimskiej. Nabożeństwo odprawi ksiądz kanonik Marian Jerzy Szlagowski.

Po mszy wójt Bożena Mielewczyk-Zawada zaprasza do Gminnego Ośrodka Kultury przy ul. Gdańskiej 15, gdzie o 11.30 rozpocznie się zabawa. Wystąpią m.in.: młodzieżowy zespół Gabi z Przywidza, zespół ludowy Pszczółkowianki i uczniowie szkół gminnych. Przy muzyce odbędą się gry i konkursy z nagrodami. Będzie można obejrzeć wystawę produktów rolnych i posilić się przy stole szwedzkim, na którym nie zabraknie herbaty, kawy i ciast. Na zakończenie, o godz. 17 na gminnym stadionie sportowym rozegrany zostanie mecz piłki nożnej.

(ganark)

■ Koncertowe pożegnanie lata

SOBOWIDZ. Na Koncertowe Pożegnanie Lata mieszkańców gminy Trąbki Wielkie i gości zaprasza Urząd Gminy. Impreza odbędzie się na stadionie sportowym w Sobowidzu, w niedzielę 21 września. Początek o godz. 14. W programie gry, zabawy i konkursy dla dzieci i dorosłych. Będzie można posłuchać koncertu muzyki gospel. Uczestnicy zabawy zostaną uwiecznieni na wspólnej fotografii. Potem do tańca zagra zespół Czerwone Gitary. Festyn zakończy pokaz sztucznych ogni. Wstęp wolny. Podczas imprezy, dzięki uprzejmości Piekarni Sobowidz, rozdawane będą bezpłatne egzemplarze „Dziennika Bałtyckiego”.

(ganark)

Program festynu

- godz. 14 - 19 - konkursy, gry, loteria
- godz. 15 - zdjęcie mieszkańców gminy i uczestników festynu
- godz. 16 - 17 - koncert gospel
- godz. 18 - losowanie głównej nagrody
- godz. 19 - koncert zespołu Czerwone Gitary
- godz. 20.45 - 21 - pokaz sztucznych ogni

■ Trawa dla mężczyzn



Anna i Zdzisław Łątka z Rokitnicy.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

ROKITNICA. Anna i Zdzisław Łątka z Rokitnicy mają najładniejsze gospodarstwo rolne w gminie Pruszcz Gdański. Tak oceniło gminne jury konkursu „Piękna Wieś”. W rywalizacji powiatowej państwo Łątka zajęli trzecie miejsce. Pan Zdzisław uprawia pole o powierzchni 8 ha. Nie posiada inwentarza. Większy dochód osiąga z agroturystyki. Na turystów czeka 5 pokoi. W obszernej, przeszklonej altanie, ustawionej między starymi drzewami organizowane są spotkania integracyjne i rodzinne przyjęcia.

- Żona kocha zieleń. Wszystkie kwiaty, kłomby i krzewy ozdobne, to jej zasługa - powiedział pan Zdzisław.

- Mąż ma złote ręce do pracy. Jemu zawsze wszystko się udaje - Anna Łątka zrewanżowała się mężowi za komplement. - Sam zrobił piec do pieczenia chleba i wędzarnię. Pracy w obejściu nie brakuje, ale my nie lubimy się lenić. Na porządki i upiększanie podwórka zawsze mamy czas. Lubię pracę przy kwiatkach. Można cieszyć się efektami, gdy wszystko pięknie kwitnie. Strzyżenie trawy jest zbyt nudne, więc zostawiam to mężczyznom.

(war)

Cedry Małe. Ogromniaste gacie na festynie

Wieniec jak mapa

Bogaty program dożynkowego festynu gminy Cedry Wielkie, który odbył się... w Cedrach Małych, oraz piękna pogoda sprawiły, że na dożynki przyszło wielu mieszkańców. Bawili się do późnej nocy.

Najpierw odbyły się pokazy maszyn rolniczych i pierwsze konkurencje turnieju sołectw. Zmagano się m.in. w... przeciąganiu ciężnika rolniczego i jeździe na hulajnodze. Polową mszę świętą, pod przewodnictwem ks. dziekana prałata Franciszka Fecko, koncelebrowali wspólnie wszyscy księża z parafii gminy. - Koniec żniw to czas podsumowania ciężkiej pracy na wsi. Zmiany w rolnictwie muszą nastąpić. Zrobimy wszystko, aby dobrze się przygotować do akcesji z Unią Europejską - mówił wójt Janusz Goliński, przyjmując od Emilii Cyman z Długiego Pola i Stanisława Waleckiego z Cedrów Małych, starostów dożynek, bochen chleba z tegorocznych zbóż.

Podziałem chleba rozpoczęto rozrywkową część imprezy. Orkiestra Wojskowa Liceum Muzycznego w Gdańsku dała pokaz musztry parady. Kontynuowano turniej sołectw. Mieszkańcy rywalizowali w konkursie rodzinnym, łapaniu w „ogromniaste gacie” jak największej liczby pań, czy rzucie workiem zboża. Nie zabrakło popisów artystycznych uczniów wszystkich szkół i koncertu lubianego zespołu wokально-muzycznego „Dzi”. Przedsiębiorcy przygotowali loterię fantową i pełną smakowitości kawiarenkę, a strażacy pokaz umiejętności gaśniczych. Tańce pod gwiazdami z zespołem „Styl” trwały do białego rana.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Zwycięzcy turnieju

- I miejsce - Cedry Małe (63 pkt.) nagroda - 1 tys. 500 zł (do funduszu sołectwa)
- II miejsce - Długie Pole (58 pkt.) nagroda - 1 tys. zł
- III miejsce - Błotnik (45 pkt.) nagroda - 500 zł
- IV miejsce - Kieźmark
- V miejsce - Trzcinisko



Starostowie dożynek, Emilia Cyman z Długiego Pola i Stanisław Walecki z Cedrów Małych, oraz wójt Janusz Goliński częstowali gości chlebem.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



„Dzieci” z przedszkola w Cedrach Małych, czyli Dorota Śliwińska i Katarzyna Malach, sprzedały byłemu proboszczowi parafii w Trutnowach aż 10 losów!

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

LUDOWA TRADYCJA



Nietypowy wieniec sołectwa Cedry Małe - mapa z herbem gminy. Na zdjęciu autorki nagrodzonej pracy, Anna Świątkowska i Alicja Gwizdała.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Dożynki, inaczej zwane wieńcowinami lub okężnem, to obrzęd towarzyszący zakończeniu zbiorów, połączony z wręczeniem gospodarzowi dożynkowego wienca, symbolizującego roczny plon. Obyczaj jest szeroko rozpowszechniony i powiązany z bogatą tradycją, wpisaną w folklor wsi. Wiele elementów obrzędu ma rodowód wczesnosłowiański, inne odzwierciedlają wpływ religii katolickiej czy regionalne zwyczaje. Tradycja kultywowana jest w całej Polsce. Każdego roku można podziwiać pomysłowość twórców i precyzję wykonania żniwnych koron. Tegoroczne wieniec w gminie Cedry Wielkie zachwycały barwami i oryginalnością. Choć ta akurat nie wszystkim odpowiadała.

- Sołectwa wykazały się pomysłowością, ale powinniśmy pozostać wierni zwyczajom - Irena Kruk z Koszwał krytycznie wypowiedziała się o niektórych pracach. - Wieniec musi zawierać kłosa wszystkich zbóż, owoce i kwiaty. Konieczny jest tradycyjny kształt i wygląd. Kosz, choć piękny, nie jest wieńcem dożynkowym.

Komisja konkursowa nagrodziła powiązanie tradycji z elementami współczesnymi, czyli pracę mieszkańców Cedrów Małych. Pomysł, wspólne dzieło Alicji Gwizdały, Anny Solarz i Józefa Wołkowicza, zrealizowały Anna Świątkowska i Alicja Gwizdała. Centralną część stanowi obrys kształtu gminy, precyzyjnie wyklejony ziarnami pszenicy. Sołectwa oznaczono rajskimi jabłuszkami, pod którymi wpięto maleńkie flagi Unii Europejskiej z nazwami poszczególnych wsi. Całość polakierowano i ozdobiono kłosaми zbóż, liśćmi bluszczy i kwiatami.

- Jesteśmy zadowoleni z wejścia do Unii Europejskiej. Staraliśmy się to wyrazić swoją pracą - powiedziała Alicja Gwizdała.

Trąbki Wielkie. Odpust w sanktuarium

Zniwne korowody

Tysiące pielgrzymów i rolników powiatu gdańskiego dziękowali za obfite plony w sanktuarium Matki Bożej w Trąbkach Wielkich. Tygodniowy odpust zakończył się mszą św. celebrowaną przez ks. biskupa Zygmunta Pawłowicza. W czasie mszy pobłogosławiono osiem wieńców dożynkowych i wręczono wyróżnienia dziesięciu wzorowym rodzinom z archidiecezji gdańskiej. Błazej Konkol, wójt gminy Trąbki Wielkie nagroził twórców najpiękniejszej korony zniwnej. Wygrał wieńiec przygotowany przez rolników... gminy Trąbki. Mieszkańcy gminy Przywidz, jako jedyni przynieśli wieńiec dożynkowy, ubrani w regionalne stroje ludowe.

Ziemniaki w nagrodę

Bogumiła i Jan Bąkowie z Gdańska Św. Wojciecha odebrali nagrodę dla wzorowej rodziny. Dr. Ferdynand Froissart, przewodniczący Kapituły Promującej Wzorowe Rodziny, wręczył zwycięzcom statuetkę... św. Wojciecha. Nagrodę ufundował Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. Wykonał ją Bogusław Szycik, artysta rzeźbiarz z Gdańska.

Po uroczystościach, korowód z wieńcami zniwnymi przeszedł na boisko Gminnego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji, gdzie rozpoczął się festyn dożynkowy.

Dzieci i dorośli uczestniczyli w zabawach i loterii z nagrodami, prowadzonej przez ks. Dariusza Woźnego. Do wygrania był m.in. odkurzacze i... 50-kilogramowy worek ziemniaków. Zabawę umilały występy zespołów muzycznych.

Różowe gruszki

O godz. 16 mecz piłki nożnej rozegrali zawodnicy Orła Trąbki Wielkie i Gedanii Gdańsk. Zmagania zakończyły się dwubramkowym zwycięstwem Orłów.

Niezainteresowani sportem mogli oglądać wystawy rzeźb i obrazów regionalnych twórców ludowych. Ekspozowano też wieńce zniwne. Elżbieta Chajewska-Pylińska z Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Lipcach zorganizowała pokaz plodów rolnych. Można było obejrzeć piękne kompozycje z owoców i warzyw

Pierwszy raz w życiu widziałam żółtopomarańczowe maliny i różowe gruszki - przyznała Lidia Orzechowska, dyr. GOKSiR.

Rozstrzygnięto konkurs na najpiękniejszą wieś gminy. Pierwsze miejsce zajął Mierzeszyn. W nagrodę mieszkańcy dostali sześć ozdobnych krzewów tui.

Gdy ktoś zgłodniał, wystarczyło, że podszedł do



Mszę św. na zakończenie odpustu celebrował ks. biskup Zygmunt Pawłowicz.

Fot. Arkadiusz Gancarz



Po nabożeństwie korowód z wieńcami zniwnymi po-maszerował na stadion.

W tym roku nagrodę dla wzorowej rodziny otrzymali Bogumiła i Jan Bąkowie z Gdańska Św. Wojciecha (po prawej).

Fot. Arkadiusz Gancarz

kuchni polowej. Tam serwowano grochówkę. Wieczorem rozpoczęła się dyskoteka. Do tańca przygrywał zespół Joker. Młodzież i dorośli bawili się do godz. 23. Gdyby następnego dnia nie trzeba było iść do pracy, impreza trwałaby do białego rana.

Arkadiusz Gancarz



W SUCHYM DĘBIE

Słońce przy pracy i podczas zabawy



Starościną dożynek została Joanna Kot, a starostą Włodzimierz Iglewski, sołtys i radny Krzywego Koła.

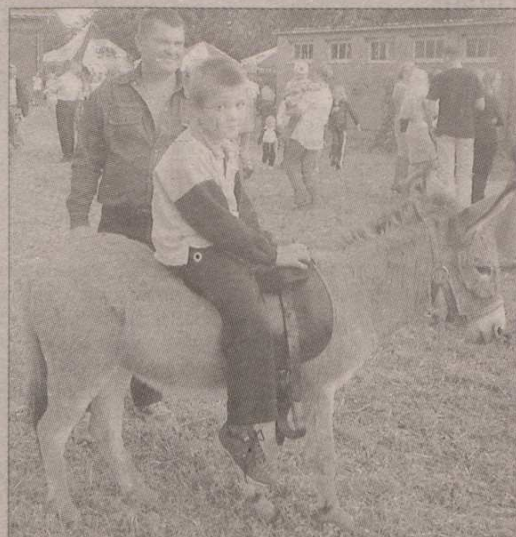
Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Rolnicy z gminy Suchy Dąb obchodzili dożynki w Krzywym Kole. Podczas mszy świętej podziękowali za plony. Potem były już tylko zabawy i konkursy. Atrakcji nie brakowało. Zagrała orkiestra wojskowa, występowały zespoły artystyczne, były gry i zabawy dla dzieci, wojskowa grochówka, ognisko i tańce pod gwiazdami. Scena, teren przeznaczony na wiejską świetlicę oraz cała wieś zostały ozdobione symbolami udanych żniw. Gospodynie przygotowały pyszne ciasta, sałatki i mięsa. Strażacy z OSP dbali o porządek.

- Dobrze, że kultywujemy tradycję dożynek - powiedziała starościna, Joanna Kot. - Nie spodziewałam się, iż zostanę starościną. To dla mnie duże wyróżnienie.

- Plony były dobre. Ze skupem ziarna nie ma problemów, toteż nie brakuje chętnych do zabawy. Spotkania w takim gronie są zawsze okazją do odnawiania znajomości. Można wymienić opinie ze starostą, Bogdanem Dombrowskim, który zawsze jest gościem dożynek w naszej gminie. Na Żuławach jest wielu dobrych rolników - powiedział wójt, Tadeusz Kalinowski. - Była dobra pogoda do żęcia pszenicy. Teraz słońce świeci dla zabawy.

Wawrzyniec Rozenberg



Damian Tatarek dosiadał oślicy Adama Langowskiego z Żukowa. Nie mógł się nadziwić, że tak sympatyczne i spokojne zwierzę nazywa się osłem.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Tymczasem Damian Kosicki pod okiem taty, Jacka, jeździł samochodzikiem.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

SERCA DWA

■ Wolna, 52 lata, 160 cm, średniej budowy ciała, niepracująca, czysta, bez nałogów, spokojna, ceniąca szczerość, prawdomówność, trochę domatorka, pozna przyjaciela do lat 58, emeryta lub rozwodnika, bez nałogów, spokojnego, z Gdyni lub okolic, który czuje się samotny. Panom z ZK dziękuję. Czesia.
sygn. 1546

■ Kobieta i atrakcyjna, wolna 40-latką, szczupłą, średniego wzrostu, z temperamentem i poczuciem humoru, niezależna mieszkaniowo i materialnie, pozna wolnego, niekonfliktowego pana bez kłopotów materialnych, szukającego prawdziwej kobiety i domu, do lat 50, najchętniej z Gdyni.
sygn. 1547

■ Chciałbym głęboko zajrzeć w twoje oczy i znaleźć w nich wzajemność uczucia, którym może właśnie ciebie chciałbym oddać. Bądź wreszcie tą jedyną, na którą tak długo czekam. Napisz list do 31-letniego, kawalera, niezależnego finansowo, przyslij swoją fotografię. Może to właśnie ty i może to właśnie my.
sygn. 1551

■ Jeżeli szukasz przyjaciela i jesteś samotna, to napisz do 33-letniego mężczyzny spod znaku Wagi. Chwilowo w ZK. Samotny Mirek.
sygn. 1552

■ Wdowa, 50 lat, pozna pana do 55 lat, bez nałogów i zobowiązań, religijnego, zmotoryzowanego, uczciwego, z poczuciem humoru, który chce doznać ciepła domowego ogniska. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1554

■ Jestem samotnym 27-letnim kawalerem bez nałogów i zobowiązań, wysokim, spod znaku Skorpiona. Interesuję się sportem i muzyką. Poznam pannę bez zobowiązań, samotną jak ja, z Trójmiasta choć niekoniecznie, w wieku 21-29 lat. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.
sygn. 1556

■ Jestem samotną szatynką o niebieskich oczach, 48/160/60. Własne mieszkanie. Jestem domatorką. Poznam milego i kulturalnego pana w wieku 45-55 lat, poważnie myślącego o życiu, bez nałogu alkoholowego. Fotografia i numer telefonu mile widziane. Samotna z Rumi.
sygn. 1557

■ Wdowa, 48 lat, średniego wzrostu i wagi, domatorka, która lubi spacerować w dwoje. Szukam pana w wieku 50-55 lat, uczciwego, szczerego, bez nałogu alkoholowego, niekaranego i nie szukającego przygód, lecz myślącego poważnie o życiu w dwoje. Oferty z Trójmiasta, foto i nr tel. mile widziane. Waga z Rumi.
sygn. 1558

■ Nic nie ukradłem, nikogo nie zabiłem. Los jednak spłatał mi niemiłą niespodziankę i w danej chwili przebywam w jednostce penitencjarnej. Jestem 33-letnim

kawalerem. Jestem wyrozumiały i tolerancyjny. Lubię dobrą książkę, film i długie spacerować. Potrafię rozmawiać i słuchać. Poznam panią o podobnych cechach charakteru. Lew.
sygn. 1561

■ Wolny, 44/177, szpakowaty, wykształcony, szeroki zakres zainteresowań, pozna miłą, sympatyczną realistkę z poczuciem humoru, zadbana, niezależna finansowo i mieszkaniowo, w wieku 35-42 lat. Foto mile widziane.
sygn. 1566

■ Wolna 40-latką, 164 cm, puszysta i niepaląca, sympatyczna optymistka, zmotoryzowana, z mieszkaniem - poszukuje stałego partnera o podobnych walorach. Gdynianka.
sygn. 1567

■ Pani, 54 lata, Byk, szuka tego jednego jedyne, uczciwego, opiekuńczego pana z mieszkaniem, bez zobowiązań. Jestem puszystą domatorką bez mieszkania, ciesząc się życiem, kocham przyrodę, wycieczki. Pragnę stałego związku. Jeżeli nie palisz i nie nadużywasz alkoholu, napisz. Mile widziany pan z Trójmiasta lub okolic.
sygn. 1568

■ Samotny, 54 lata, 167 cm. Poznam panią na dobre i złe, która chciałaby być kochaną i pokochać mnie, nieszukającą przygód, najchętniej z powiatu kartuskiego. Foto mile widziane.
sygn. 1572

■ Mam 41 lat, 179 cm, szczupły, na stałe mieszkam w Toruniu. Pragnę poznać samotną kobietę (może mieć dziecko) z temperamentem, która pragnie kochać i być kochana. To ja, Eugeniusz. Czekam na listy od pań, które pragną być szczęśliwe.
sygn. 1581

■ Jestem kobietą atrakcyjną, zgrabną, czułą. Mam 47 lat, 170 cm. Blondynka, pogodna, wykształcona, niezależna finansowo. Poznam pana w zbliżonym wieku, powyżej 180 cm, o miłej aparycji, kulturalnego, z temperamentem, zmotoryzowanego. Gdańszczanka.
sygn. 1583

■ Poznam delikatną, wrażliwą, zgrabną, młodą samotną matkę. Jeżeli szukasz przyjaźni, ciepła, zrozumienia, swojego miejsca i szczęścia, jesteś rozczarowana i zawiedziona, napisz i wyślij foto do 44-latką z M. Wrażliwego, prawdomównego, uczciwego, tolerancyjnego, wyrozumiałego, nieszukającego przygód. Gdynianin.
sygn. 1586

■ Sympatyczny kawaler, samotny, wrażliwy, katolik, bez nałogów i zobowiązań, 36 lat, lubiący przyrodę, podróże, turystykę, taniec, pozna panią o podobnych walorach, wykształconą, średnią, w wieku 23-40 lat. Proszę o nr tel. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 1587

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: **Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.**

KUPON



Powiat Gdański. Wiatr popsuł szyki Garnki po kaszubsku



Dzieci z Koźlin i Steblewa zwiedziły Kaszuby.

Fot. archiwum organizatorów

Czterdzieścioro dzieci z Koźlin i Steblewa bawiło się na wycieczce. Całodniowy wyjazd do Chmielna zorganizowało Centrum Wolontariatu w Pruszcze i Urząd Gminy Suchy Dąb. Najmłodsi zwiedzili rynek i stare miasto w Kartuzach. W Chmielnie podpatrywali jak powstają

gliniane garnki. Popis garniarstwa dał Karol Elas-Necel, który kultywuje rodzinną tradycję od dziesięciu pokoleń. Potem dzieci próbowały lepić samodzielnie naczynia i bawiły się nad Jeziorem Białym.

- W planach był rejs statkiem, ale wiał silny wiatr i wystraszyły nas wysokie fale -

mówi Dorota Matusz, kierownik wycieczki.

Wieczorem dzieci śpiewały przy ognisku w gospodarstwie agroturystycznym. Nauczyły się alfabetu i kaszubskich piosenek. Wycieczka odbyła się dzięki datkom osób działających w Centrum Wolontariatu. Urząd Gminy Suchy Dąb opłacił przejazd autobusem.

(ganark)

Pruszcz Gdański. Wyprawa na Hel

Oderwanie od codzienności



Członkowie Powiatowego Koła PZNiS w Pruszcze podczas zwiedzania Helu.

Fot. archiwum koła

Członkowie Powiatowego Koła Niewidomych i Słabowidzących w Pruszcze, dzięki sponsorom, pojechali na jednodniową wycieczkę na Półwysep Hel. Po drodze zwiedzili zamek Sobieskich

w Rzucewie, Puck i Władysławowo. Zatrzymali się też we wszystkich kurortach półwyspu.

- Taki wyjazd to oderwanie od codzienności - powiedziała Kazimiera Borkowska, prezes koła. -

Większości z nas się nie przelewa. Niewidomi rzadko mogą sobie pozwolić na urlopowe wojaże. Staram się więc zorganizować chociaż kilka jednodniowych wycieczek w ciągu roku.

(war)

Straszyn. Powiatowy przegląd kulturalny

Cudze chwalicie - swego nie znacie

Podczas pierwszego Przeglądu Dorobku Kulturalnego Powiatu Gdańskiego, od 19 do 21 września, swój dorobek zaprezentują twórcy z powiatu gdańskiego. W Chacie Myśliwskiej w Straszynie obejrzeć będzie można występy zespołów muzycznych i wystawy artystów plastyków.

- Przedstawimy grupy wokalne, taneczne i muzyczne, działające m.in. przy gminnych ośrodkach kultury i w szkołach. Pokażemy prace rękodzielniczków, malarzy i rzeźbiarzy - mówi Barbara Biedrzycka, organizatorka przeglądu. (ali)

Program przeglądu

piątek, 19 września

■ godz. 18 - inauguracja przeglądu, występy chóru z Kolbud, zespołu muzyki dawnej z Trąbek Wielkich i Zespołu Pieśni i Tańca „Jagódki”. Poezję będzie recytował Zygmunt Bukowski.

sobota, 20 września

■ godz. 13 - występ zespołu z Gminnego Ośrodka Kultury w Łęgowie.

niedziela, 21 września

■ godz. 12.30 - pierwszy wystąpi chór ze Szkoły Podstawowej w Mierzeszynie. Przez cały czas w Chacie Myśliwskiej będzie można oglądać obrazy, rzeźby, ceramikę, fotografie, tkaniny artystyczne, koronki i hafty. Będą degustacje pieczywa i ciast oraz wymiana najlepszych przepisów kulinarnych, wypróbowanych przez mieszkańców powiatu. Wstęp wolny.

NAJLEPSZE
ŻYCZENIA

■ Sukcesów w życiu, szczęścia w miłości, dużo uśmiechów, dużo radości. Spełnienia wszystkich zamierzeń i marzeń, samych przyjemnych w Twym życiu wrażeń. Z okazji 19 urodzin **Jarkowi Wójtowiczowi** z Lublewa życzenia przesyłają:

rodzice, siostry i siostrzenica **Klaudia.**

■ W dniu 19 urodzin kochanie życzę Ci dużo zdrowia i spełnienia wszystkich marzeń, **Jarkowi Wójtowiczowi** z Lublewa życzenia śle

kochająca Gosia.



■ Jest w życiu taki dzień, gdy kłopoty idą w cień. W którym nierzeczywistość przez ogromny próg, w dorosłość wprowadza cię Bóg. W dniu tym pragniemy złożyć Ci życzenia: wielu łask bożych, szczęścia, zdrowia i powodzenia. By to o czym najskryciej marzysz się spełniło, a to czego pragniesz, by Twoim było. Z okazji 18 urodzin przypadających na 23 września, **Mariuszowi Kasperkowi** z Pruszcza Gdańskiego moc życzeń ślą: **babcia Dorota z wujkiem Sławkiem.**

■ Osiemnaście lat czekałeś i w końcu dorosłym się stałeś. Pamiętaj, że droga długa jest do przebycia, bierz więc co najlepsze z życia. Niech Ci wartko płyną dni, niech Ci się spełnią sny. Niech w ten radosny dzień, wszystkie smutki idą w cień. Najserdeczniejsze życzenia **Mariuszowi Kasperkowi** z Pruszcza Gdańskiego przesyłają: **ciocia Wioletta z wujkiem Jasiem, Marek, Monika oraz Gosia z Mariuszem.**



■ Panu **Zbigniewowi Rogalskiemu** z Pruszcza Gdańskiego z okazji urodzin wszystkiego najlepszego, dużo szczęścia i

zdrowia, pomyślności w życiu osobistym oraz dalszych sukcesów w prowadzeniu firmy życzą **pracownicy Agni.**



■ Sukcesów w życiu, szczęścia w miłości, dużo uśmiechów, dużo radości, spełnienia wszystkich najskrytszych marzeń, samych przyjemnych w Twym życiu zdarzeń. Tego wszystkiego Tobie życzmy, bo dziś są właśnie Twe urodziny. Kochanemu **Arturowi Gawłowi**

- żona Alina i synek Kubuś.

ZAPRASZAMY

Chcicie Państwo pozdrowić kogoś bliskiego, albo przyjaciela, złożyć gratulacje lub życzenia z okazji jubileuszu, czy przesłać całusy sympatii? Możecie to zrobić bezpłatnie na łamach naszej gazety. Wystarczy z tygodniowym wyprzedzeniem przynieść lub przysłać do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby. Nasz adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

Echo Pruszcza

CZYTASZ I WIESZ

Wróciła z brązem

TENIS ZIEMNY. Marcelina Lipska, 14-letnia tenisistka z Kolbud, wywalczyła brązowy medal w debiucie podczas mistrzostw Polski uczniowskich klubów sportowych. Występowała w parze z Karoliną Zbroją z Kalisza. W grze indywidualnej odpadła w ćwierćfinale.

- Marcelina jest w doskonałej formie. Miała szansę na wyższą lokatę, co najmniej na podium w singlu - powiedział trener, Henryk Skwirowski. - Zabrakło ogrania na wielkich turniejach i odporności psychicznej. Prowadziła wysoko w pojedynku o wejście do pierwszej czwórki, ale potem zdenerwowała się nieudanym zagranieniem i było coraz gorzej. Talentu jej nie brakuje. Trudno jednak przewidywać, czy zrobi wielką karierę tenisową.

- Lubię grać w tenisa, gdyż wynik meczu jest zawsze zagadką do ostatniego serwu - przyznała brązowa medalistka. - Muszę popracować nad odpornością psychiczną. Zawsze na początku turnieju udaje mi się pokonać wyżej notowane rywalki. Wcześniej w mistrzostwach województwa też odpadłam w ćwierćfinale.

Marcelina Lipska zdobyła brąz na tenisowych mistrzostwach Polski.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

(war)

Dziesięciolatkę górą

PIĘKA NOŻNA. Dziesięciolatkowie, piłkarze UKS Jantar Pruszcza, podopieczni Jarosława Karnatha i Tomasza Pachulczaka, ligowe rozgrywki rozpoczęli od zwycięstwa.

Pierwszy mecz jesiennej rundy z Beniaminkiem Starogard wygrali 2:1. Bramki strzelili Jakub Karwat i Mateusz Kozłowski. Mecz był wyrównany, jednak pruszczańskie sprawiali wrażenie lepiej wyszkolonych. Oprócz strzelców goli, w pruszczańskim zespole wystąpili: Krzysztof Ostrowski, Marcin Kłomski, Jakub Doroszek, Michał Karnath, Mariusz Jankowski, Daniel Krzemiński, Bartosz Lewandowski, Rafał Brodzki, Artur Girszt, Paweł Pachulczak, Marcin Gajowniczek, Rafał Fuchs, Daniel Borowski i Michał Majsak.

CO, GDZIE, KIEDY?

■ **SUCHY DĄB.** Mecz ligi okręgowej Motława Suchy Dąb - Polonia Gdańsk, 20 września, godz. 17, na stadionie w Suchym Dębnie.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi makroregionu Pomorze juniorów starszych rocznik '85 UKS Jantar Pruszcza - MUKS Ustka, 20 września, godz. 11, na stadionie MOSiR w Pruszczu.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi makroregionu Pomorze juniorów młodszych rocznik '87 UKS Jantar Pruszcza - Canal + Słupsk, 20 września, godz. 13, na stadionie MOSiR w Pruszczu.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik '93 UKS Jantar Pruszcza - Wisła Tczew, 20 września, godz. 11, na boisku przy ul. Niemcewicza w Pruszczu.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik '89 UKS Jantar Pruszcza - Gedania Gdańsk, 20 września, godz. 13, na boisku przy ul. Niemcewicza w Pruszczu.

■ **TRĄBKIE WIELKIE.** Mecz juniorów rocznik '87 Orzeł Trąbki Wielkie - Lechia Gdańsk, 20 września, godz. 11, na stadionie w Trąbkach Wielkich.

■ **PSZCZÓŁKI.** Mecz juniorów rocznik '90 Potok Pszczółki - Rodło Kwidzyn, 20 września, 17 maja, godz. 14.30, na stadionie w Pszczółkach.

■ **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 19 września, godz. 17.30, Miejski Dom Kultury.

(war)

Żeglarstwo w Kolbudach

Koniec sezonu

Młodzi żeglarze z Kolbud zakończyli w niedzielę sezon. Podczas wakacji, pod żaglami na Jeziorze Kolbudzkim odpoczywało ponad 70 dziewcząt i chłopców. Zbigniew Popieniu prowadził kurs na stopień żeglarsza jachtowego, który ukończyło 23 amatorów tego sportu. Dyplomy ratowników otrzymało trzech chłopców, a pięciu zostało młodszymi ratownikami. Żeglarze mają do dyspozycji pięć jachtów kabinowych oraz małe optymisty, kadety i deski windsurfingowe.

- Zauważyłem, że jachty podarowane żeglarzom przez gminę są bardzo dobrze utrzymane - powiedział wójt, Leszek Grombala, który w młodości każdą wolną chwilę spędzał na morzu i był kapitanem jachtów podczas regat na Zatoce Gdańskiej. - Cieszę się, że żeglar-



To był udany sezon kolbudzkich żeglarzy.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

stwo stało się u nas tak popularne.

- W te wakacje spędziłam na jachcie ponad 150 godzin - policzyła Anna Szczyrba. -

Planuję zdać końcowy egzamin na stopień żeglarsza. Może w przyszłym roku uda mi się wybrać na rejs po Bałtyku. Wójt obiecał zorganizowanie obozów żeglarskich na Zalewie Wiślanym. Na pewno skorzystam z okazji.

(war)

Pruszcza Gdański. Okręgowa liga piłki nożnej

Czarni pną się w górę

Czarni Pruszcza po niepowodzeniu na początku rundy grają coraz lepiej. W sobotnim meczu pokonali Subkowię Subkowy 5:2. Do przerwy prowadzili 5:0. Dzięki dobrej grze całego zespołu bramki sypały się jak z rękawa, a kibice skakali z radości. Marcin Kwiecień trzykrotnie wpisał się na listę strzelców. Po jednym trafieniu odnotowali Andrzej Niedźwiecki i Adam Sutkowski. Druga połowa była przeciwieństwem pierwszej. Pruszczańskie byli zbyt pewni siebie. Goście faulowali i prowokowali do nieczystej gry. Po jednej z takich akcji Krzysztof Jabłoński i jego rywal zostali usunięci z boiska. Po wysokim zwycięstwie

Skład Czarnych

Marek Winsztal, Paweł Kiedyk, Marcin Kwiecień, Dawid Moske, Andrzej Niedźwiecki, Tomasz Skonieczny, Michał Malek, Krzysztof Jabłoński, Adam Sutkowski, Tomasz Lewandowski, Adam Hawrysik, Radosław Barańczuk, Łukasz Poźniak i Tomasz Miklis.

Czarni zajmują trzecie miejsce w tabeli V ligi. - Jestem zadowolony z postawy zespołu i wyniku - powiedział trener, Edward Budziwojski. - Rzadko zdarza się pięć bramek w jednej połowie. Druga była beznadziejna, chociaż nie brakowało okazji, które zostały zmarnowane.

(war)



Drużyna Czarnych Pruszcza

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Kowale. Piłka nożna

Złoto na początek

Dziewięcioletni piłkarze GKS Kowale odnieśli pierwszy sukces. Wzięli udział w międzynarodowym turnieju „Remes Cup” w Opalenicy. Wrócili do domu ze złotymi medalami. W trzech meczach eliminacyjnych strzelili rywalom 23 bramki, tracąc tylko 6. W finale zmierzyli się z Hetmanem Włoszczowa. W regulaminowym czasie był remis 3:3 po 2 bramkach Kuby Szutowicza i jednej Olka Nowickiego, który został królem strzelców turnieju (8 goli). O pierwszym miejscu zdecydowała seria rzutów karnych. Bramkarz GKS, Szymon Zachara, popisał się niebywałym refleksem i obronił dwie jedenastki.

Juniorzy młodszy
GKS Kowale

Szymon Zachara, Filip Bianga, Patryk Cencelak, Oskar Dobrowolski, Aleksander Nowicki, Radosław Kowalikowski, Jędrzej Penkala, Karol Penkala, Dominik Koszucki, Mateusz Osiński, Piotr Szulc, Mateusz Plenis, Kuba Szutowicz, Jędrzej Szwaracki, Mateusz Temberski, Maciej Chocholewski, Jan Aniszewski, Maciej Guszczński, Piotr Patyna, Sebastian Rządowski i Mateusz Żygowski.

Ostatni rzut karny wykonał Piotr Szulc. Nie zmarnował okazji, strzelając w okienko.

- Nie spodziewałem się pierwszego miejsca. Chłopcy



Drużyna juniorów GKS Kowale podczas treningu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

sprawili mi ogromną niespodziankę - powiedział Krzysztof Głuszek, trener zespołu. - Już dużo potrafią. W tym sezonie wystąpią w wojewód-

skich rozgrywkach ligowych. Jestem przekonany, że znajdą się w czołówce tabeli.

(war)

REKLAMA

OKNA I DRZWI PCV

„TCJ”

Tomasz Sumiński

ul. Starowiejska 4 (Os. Czyżykowo)

tel./fax (058) 531 71 93

RATY 0%

☐ żaluzje, rolety

☐ kompleksowe

remonty

mieszkań

WYSOKA JAKOŚĆ ZA ROZSĄDNĄ CENĘ!!!

9104580/A/1384

ZAKŁAD DROBIARSKI GIL-DROB
ZATRUDNIosoby do pracy w sklepie
mięsno-wędliniarskim

0696-497-818

PRACA

29801172/A/6

ZAKŁAD DROBIARSKI
GIL-DROBPRZYJMIE OSOBY
DO PROWADZENIA GASTRONOMII
W NOWO OTWARTYM BARZE

0696-497-818

PRACA

29801173/A/6

CEMA - MBG

HURTOWNIA
KABLI I OSPRZĘTU ELEKTROTECHNICZNEGO

zaprasza na

ul. Komunalną 5, Pruszcz Gdański
tel. nr (058) 773 14 91, fax nr (058) 773 14 90preferowana sprzedaż detaliczna
po cenach producenta

21800979/A/181

CEMA GLOBAL

SKUP ZŁOMU

dostępna waga do 27 t
płatność gotówkąteren Cukrowni „Pruszcz”, brama nr 2
wjazd od strony Straży Pożarnej
tel. nr (058) 682 20 61 wew. 200
(058) 682 11 03, (058) 773 14 91

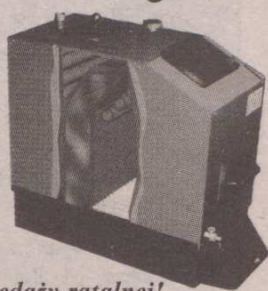
21800978/A/181

KOTŁY
jesienna promocjaEKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZEMODERATOR „HAJNÓWKA”
i „KOSTRZEWA”spalające odpady, drewno,
trociny, węgiel, pellets- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratualnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



1017138/A/890

Studium Doskonalenia Zdolności
Poznawczych - Maria Szwajcowska
Pruszcz Gdański, ul. Wysockiego 2Organizuje kursy przygotowawcze do egzaminu sprawdzającego dla uczniów klas szóstych
szkoły podstawowej i uczniów klas trzecich gimnazjum. Proponujemy również zajęcia
dla uczniów kl. II, III i IV szkoły podstawowej.

Kurs obejmuje:

- Repetytorium z przedmiotów humanistycznych i przyrodniczo-matematycznych z dużą liczbą zadań o charakterze testowym
- Próbną test badania kompetencji ucznia
- Zasady efektywnego uczenia się oraz techniki momentalnej redukcji stresu, ćwiczenia usprawniające pamięć i koncentrację.

Czas:

- Uczniowie klas szóstych - 90 godzin lekcyjnych, dwa spotkania w tygodniu
- Uczniowie gimnazjum: 100 godzin lekcyjnych, dwa spotkania w tygodniu: dwie godziny lekcyjne z nauczycielem języka polskiego - blok humanistyczny i godzina lekcyjna relaksacji oraz dwie godziny lekcyjne z nauczycielem matematyki - blok matematyczno-przyrodniczy.

Grupy 10-15-osobowe

CENA:

Okazja!!! Tylko 7 zł za godzinę lekcyjną dla szóstkłasiów i 8 zł dla gimnazjalistów.
Płatne w ratach.ZACZYNAMY W PAŹDZIERNIKU! JEŻELI CHCESZ DOŁĄCZYĆ
DO NAJLEPSZYCH, ZADZWOŃ I ZAPISZ SIĘ JUŻ DZIŚ!!

Telefon 0505-216-185, 682-37-56

21800959/A/1154

Burmistrz Gminy i Miasta Pelplin

poszukuje kandydata
na stanowisko inspektora
ds. promocji i współpracy z zagranicą.

Wymagania:

- wykształcenie wyższe,
- umiejętność opracowywania projektów wniosków o dofinansowanie, kompletowanie dokumentacji i innych czynności związanych z pozyskiwaniem funduszy Unii Europejskiej i środków krajowych,
- bardzo dobra znajomość języka angielskiego lub niemieckiego (w mowie i piśmie),
- komunikatywność,
- mile widziane doświadczenie na podobnym stanowisku,
- co najmniej 2-letni staż pracy na samodzielnym stanowisku.

Zainteresowanych proszę o składanie c.v.
i listu motywacyjnego u Sekretarza Gminy
do dnia 24 września 2003 r.

29801169/A/6

PRACA

CZY CHCE PANI POJĄĆ ZA MĘŻA
TEGO OTO MĘŻCZYNĘ Z OŚCIBZENIA
W „DZIENNIKU BAŁTYCKIM”?

PRACA

ZATRUDNIĘ

ELEKTRYKÓW
0607/426-601

INSTALATORÓW systemów alarmowych, wymagany samochód, doświadczenie w zakresie montażu i serwisie urządzeń, licencja II stopnia zabezpieczenia technicznego. Telefon w godz. 10-14: 302-64-64

KONSULTANTKI „Oriflame” za 9 zł. Super okazja! Kupuj kosmetyki taniej dla siebie, dorób do pensji, 0502-333-410

KONSULTANTKI Avon. Dodatkowe zarobki, pomoc, szkolenia. Dla nowych osób prezenty! 683-44-44, 0502/534-941

KONSULTANTKI Oriflame-wpisowe 9 zł, atrakcyjny program, 058/58-830-98

LAMINIARZY do pracy w Trąbkach Wielkich, 683-72-54

MECHANIKÓW z znajomością wózków widłowych zatrudnię, 0503/388-489

DROBNYCH powdykowników remontowo-budowlanych, 552-17-46

POMOC domową z okolic Pruszcza, niepalącą, 348-72-34 13.00-19.00

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKÓW- platformy- legal. Zamów zgłoszenie 0602/618-747

PRACOWNIKÓW. Akord, 9 godzin/ 100 zł, 058/664-07-97

PRACOWNIKÓW: 6 mężczyzn, 3 kobiety, 1200-1600,- przyjmie hurtownia, 058/664-07-97

SZUKAM PRACY

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, Linux, komputer, prawo jazdy B, SEP,

KIEROWCA A, B, C, D, E, świadectwo kwalifikacji, dyspozycyjny, paszport, angielski, technik samochodowy, 058/775-40-29

STRÓŻ podejmie pracę, 27-letni, I grupa niepełnosprawności, od zaraz, 0606/582-817

TECHNIK ekonomista, po wojsku i kursie ochroniarskim, 0604/370-850, 055/647-72-60

ANGIELSKI- efektywnie, ciekawie, przystępnie, dla dzieci i młodzieży, 683-16-13, 0507/169-446

KORPEPTYCJE- angielski, dorośli i dzieci, możliwość dojazdu, tanio, 682-92-59 wieczorem

PODEJMĘ prace z zakresu kadr, plac, ZUS, KPiR, Stogard 562-75-46

POSZUKUJĘ chałupnictwo lub sprzątanie, opieka nad dzieckiem, Pruszcz 0691/161-101

STUDENTKA rachunkowości, ukończone różne kursy, prawo jazdy B, kierownik kolonii, 0506/775-572

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CITROEN C-15D, 97 r., 683-47-47, 0608/035-655

DAEWOO Tico 3-letnie, biały, garażowany, 6.000 km, I-właściciel, 20.000,00 zł, (058) 672-49-35

FORD Mondeo GHIA V6 2,5, 2001, z homologacją, szyberdach, alufelgi, 0602/325-697

FORD Mondeo GLX, 1,8 TDI, 1995 r., klimatyzacja, cena 18500 zł, 0695-412-641, 552-97-86

MERCEDES 407D, 78 r., 6500 zł, 582-49-14

OPEL Vectra, 96 r., 683-47-47, 0608/035-655

VW Golf III Variant 1.9 TDI, 94/95 r., 90 KM, 96 tys. km, 20 800 zł, WS, S, KT, R, inne, 683-14-87

CHŁODNICE samochodowe, 058/56-00-468

HAKI holownicze, 058/56-00-468

LUSTERKA, 058/56-00-468

NOWE koło do WSK + inne części do silnika, 562-77-37

PRZYCZEPY 5-tonowa sztywna, wysoka, garażowana, do rejestracji, 3500 zł, Ulkowy 683-92-01

REFLEKTORY, 058/56-00-468

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 650 zł, 0501-544-024

ZDERZAKI, 058/56-00-468

KUPIĘ

FIAT Punto, Brava, Seicento, Siena lub inny, 058/561-39-14, 0602/312-873

FIAT Seicento, Uno, Punto, za gotówkę, 058/56-111-72, 0693/123-694

OPEL Astra, Corsa, Vectra, VW lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

OPEL Astra, Corsa, Vectra, za gotówkę, 0501/675-382

POLONEZ od 1992 do 2000 lub Daewoo, 058/561-39-14, 0694/63-10-49

RENAULT Megane, Clio, Favorit, Felicia lub inny, 058/56-139-14, 0602/312-873

RENAULT Megane, Clio lub Daewoo Lanos, 058/56-111-72, 0501/675-382

0/502-21-27-82! chętnie powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, całe, spalone

0/600-23-24-00 całe, powypadkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpalone, zdecydowanie.

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

INNE

AI! Auto okazjynie. Gotówka 554-44-00

AI! Gotówka skupujemy osobowe, 554-20-22, 0501/188-404

AUTO-GAZ Autoryzowany serwis. Montaż instalacji-wszystkie typy. Wtrysk gazu zamiast wtrysku benzyny. Atesty- homologacje. Montaż ekspresowe. Raty. 536-93-16, 0504/618-091

AUTOGAZ „Coala”, haki, Pruszcz 692-87-69

AUTOWYNAJEMI Zastępcze- Refundacja z OC sprawcy. 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BRZUSCE mieszkanie 3 pokojowe 62 mkw, 533-10-41 wieczorem

CHMIELNO - Zawory, budowlana 3200 m kw., uzbrojona, blisko woda (Kaszubski Park Krajobrazowy), 40 zł/m kw., tel. 0601-67-09-25

CZARNA Woda, lokal mieszkalny 24 m kw., stare bud., 16000 zł, 587-88-36, 0501/787-372

CZECZEWO 265 m kw., dwa osobne wejścia, do niewielkiego wykończenia, działka 1050 m kw, doizolowany, dach ceramiczny, 227000 zł, 0605-76-42-20

GDYNIA dom sprzedam, 058/531-16-84

GORĘCZYNO, rozpoczęta budowa bliźniaka, fundamenty, zalane stropy, garaż, działka 700 m kw., widok na jezioro, 45000 zł, 0607-16-78-68

GRÓDZIEC k. Prabut, 2-pokojowe (52), bud. gospodarcza, piwnica, działka ogrodnicza, b. niski czynsz, 24 000 zł, (058) 328-21-28 po 16.00

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., działki bud. różne, cisza, las, b. dogodny dojazd, możliwość podłączenia prądu, wody, telefonu, 20 zł/m kw., (058) 683-09-28

JAGATOWO, działki budowlane koło lasu, 11-16 arów, 691-01-82

JAGATOWO k. Pruszcza Gd. działki bud. 27 zł/m kw., woda, prąd, db dojazd, 058/683-36-45, 0601/629-673

KOLBUDY, dom piętrowy (200) 7 pokoi, kuchnia, 2 łazienki, piwnica, działka (650), 671-80-46

KOŚCIERZYNA kawalerka, I piętro, 29,29 m kw., 0605/475-002

LEŚNA Jania, grunty orne 15 ha, 0506/947-891

LIGNOWY, krajowa jedynka, dom, działka 1600 m kw., budynek wielofunkcyjny, 536-48-03, 0606/438-274

MEZOWO 3 km od Kartuz, działki, 058/694-28-18

OCYPEL sprzedam działki letniskowe, 058/58-85-891

PAWŁOWO, gospodarstwo rolne z zabudowaniami, 17 ha, pięknie położone, w dobrym stanie, 692-85-75

PRUSZCZ Gdański, 2-pokojowe, 48 m, II/III, centrum, os. Parkowe, nowe, niezasiedlone, opomiarowane, duży balkon, słoneczne. Dodatkowo (nie obowiązkowo) garaż, 0691-542-140

PRUSZCZ Gdański, 220 m, nowy, komfortowy, ogród, ogrodzony, sprzedam lub zamienię na mieszkanie, 0506-175-326, 0695-534-779

PRUSZCZ Gdański, działka budowlana 1150 m, atrakcyjna lokalizacja, na działalność handlowo-usługową, (058) 773-34-52, 0604-268-831

PSZCZÓŁKI, działki budowlane 700 m kw., 1393 m kw., ob. prąd, woda, gaz, kanalizacja, 0694/467-711

SKARSZEWY, mieszkanie 3-pok. 64,5 m kw., (058) 588-29-04, (0601) 16-83-04

STAROGARD - Pelplin obiekt mieszkalno-usługowy, 500 m kw., działka 5000 m kw., wjazd z asfaltu, 220 000 zł, tel. 0601-65-90-70

STAROGARD Gd., 3 pokoje, I p., 64 m kw., lub zamiana na domek, 562-66-79

STAROGARD Gd., mieszkanie 3-pokojowe, II piętro, ewentualnie z garażem, 604/597-324

STAROGARD Gd., mieszkanie 3-pokojowe, sprzedam, 0502/209-768, 058/683-18-59

STAROGARD Gd., sprzedam dom piętrowy, 180 m kw., działka 316 m kw., w rozliczeniu mogą być 2 mieszkania II piętra, 562-06-99

STRASZYN działki budowlane 11 km od centrum Gdańska, atrakcyjna lokalizacja, tanio! 0501/536-223

SZTEKLIN, działka letniskowa 1000 m kw., uzbrojona, ładne położenie, 15 zł/m kw., 562-39-97

TCZEWO, sprzedam mieszkanie 2-pokojowe, 42 m kw IV p. os. Garnuszeńskiego, tel. 058/777-13-42

TCZEWO okolice dom, budynek, bdb punkt, 531-49-97 sobota godz. 19:00

ULKOWY, działki bud. 10-arowe, spokojna okolica, przy lesie, wszystkie media obok, 683-92-01

USTKA, mieszkanie 33 m, dwupokojowe, 058/686-10-09 wieczorem

ZBLEWO, piętro domu, garaż pod domem, 2 piwnice, oddzielne CO, 588-44-22

ZBLEWO działka 4700 m kw., blisko „Berlin-ki”, 0600/717-247, 058/588-44-84

ŻUROMINO od 1 do 4 ha
ziemi sprzedam,
1,50 zł/m kw., 0602-896-
373

4 pokoje, kuchnia, łazienka,
WC, garaż, działka
563 m kw., Przywidz ul. Je-
sionowa 8 m 3,

4 pokoje, kuchnia, łazienka,
WC, garaż, działka
563 m kw., Przywidz ul. Je-
sionowa 8 m 3

ATRAKCYJNE działki
w Borach Tucholskich,
1100-1600 m kw., 6,50-
7,00 zł/m kw., (052) 336-
10-10 wieczorem

BORY Tucholskie domek
letniskowy, działka 7 ar,
woda, prąd, nad jeziorem,
32000 zł, 0600/269-423

DZIAŁKI bud.-rzemieślni-
cze przy szosie, pełna do-
okumentacja, tanio, Suchy
Dąb, 682-86-45

Działki w Lipnicy
piękne tereny, lasy, jeziora,
pod zabudowę sprzeda ta-
nio właściciel, 059/8-410-
114, 0602/77-33-73
www.dwl.pl

GARAŻE blaszane,
05-04-61, 052/388-
22-73, 0505/036-609

KAWALERKA 33 m kw.
w Kolbudach, okna PCV,
umeblowana łazienka, 56
000 zł, 0607/288-158

KUPIĘ

STAROGARD Gd., kawa-
lerka, chętnie stare budow-
nictwo, do remontu, zdecy-
dowanie, 0503/171-535

STAROGARD Gd., okolice,
kupię domek parterowy, 3-
pokojowy, 687-82-94,
0604/344-415

może być do re-
montu, może być z małą
działką 058/533-72-04

GOSPODARSTWO rolne
do 2 tys. m kw. z zabudo-
waniami- mogą być do re-
montu, za przystępną cenę,
058/302-93-37 po 19.00

SIEDLIŚKO, ziemia do
2 tys. m kw. z zabudowa-
niami- budynki mogą być
do remontu, okazynie,
058/302-93-37 po 19.00

ZIEMIA z zabudowaniami,
siedliśko do 2 tys. m kw.,
budynki mogą być do re-
montu, za przystępną cenę,
058/302-93-37 po 19.00

INNE

BOLSZEWO- odnajmę
mieszkanie, (058) 676-63-
90

BOLSZEWO- odnajmę sa-
modzielne mieszkanie (pry-
watnie lub firmie), 60 m,
(058) 676-63-90

GDAŃSK Nowy Port- Oka-
zja! Sklep (28), 29.000,-,
0601/20-33-79

GDAŃSK Wrzeszcz, Ży-
wiecka, 53 m kw., CO,
PTK, nieumeblowane, sło-
neczne, zabud. kuchni,
900 zł, 0505/635-075

GDYNIA- Okazja! Budynki
magazynowe, produkcyjne,
biurowo- mieszkalne, dział-
ka 4500, 340.000 złotych,
0601/20-33-79

KOLBUDY, mieszkanie 2-
pok. do wynajęcia, 682-65-
08

POZNAŃ. Studentom od-
dam w najem pokoje. Ta-
nio! 0608/201-926

PRUSZCZ Gd., 38 m kw.
zamienię na 3 pok. chętnie
spółdzielcze z dopłatą lub
spłatą zadłużenia, Pruszcz
lub Gdańsk, 683-04-90

PRUSZCZ Gd., 38 m kw.
zamienię na większe 3-
pok., chętnie spółdzielcze
z dopłatą lub spłatą zadłu-
żenia, 683-04-90

PRUSZCZ Gdański,
centrum, 2-pokojowe,
36 m, nowe, komforto-
we, zamienię na więk-
sze, może być do re-
montu lub zadłużone,
0506-175-326, 0695-
534-779

PRUSZCZ Gdański, po-
mieszczenia magazynowe
do wydzierżawienia,
tel. (058) 682-35-22

STAROGARD Gd., Łapi-
szewo, odnajmę, 2 pokoje,
kuchnia, łazienka, 56-221-
44

STAROGARD Gd., miesz-
kanie 1-pokojowe oddam
w najem, 0502/209-768,
058/683-18-59

STAROGARD Gd., oddam
w najem lokal na działal-
ność- piętro, niski parter,
56-253-94, 56-285-52

STAROGARD Gd., oddam
w najem mieszkania, poko-
je, 0601/99-20-53

TCZEW odnajmę 2 pokoje
samotnym panom 531-02-
10

38 m kw.- Pruszcz Gd., za-
mienię na 3 pok. chętnie
spółdzielcze z dopłatą lub
spłatą zadłużenia, 683-04-
90

KASZUBY gospodar-
stwo rolne powyżej
10 ha nad jeziorem lub
ziemią na siedliśko nad
jeziorem, kupię. Właści-
cieli wezmę na żywocie
wzmacniając do zórz,
058/344-15-61

POKÓJ studentom odnaj-
mę w Brzeźnie, 343-58-17,
0608/035-655

DOM

SPRZEDAM

AGREGAT tynkarski PET
G4 do tynków gipsowych
i agregat tynkarski S5
EVTM do tynków cemento-
wych, 0502-770-319

OKNA
PCV
ALU
ALUDOR
PRODUCENT ALUDOR
773 00 91, 92
Pruszcz Gd., Podmiejska 5

BOAZERIE, deski podłogo-
we, listwy, (058) 342-54-31

FOTELE- 2 szt., oliwkowe,
stan db, 45 zł, Starogard
562-75-46

KOMODA buk
136x105x40, 2 półki, stan
bdb, 0606-343-135

KUCHENKA gazowo- elek-
tryczna Amica, nowa, stal
nierdzewna, 1.000,00 zł,
Wejherowo, 0505-567-034

ŁODÓWKA Silesia, 150 cm
wysokości, 55 cm szeroko-
ści, 280 l. Wejherowo,
(058) 677-54-80

SIATKA ocynkowana od
3,10 zł/m kw., powlekana
od 4,50, słupki, bramy.
Skrzeszewo koło Żukowa,
058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa,
powlekana PCV, ocynko-
wana, słupki, Przywidz,
tel. 058/68-25-138

SZAFKA 2-drzwiowa z bar-
kiem i biblioteczką na
książki, brązowa. Wejhe-
ro, (058) 677-54-80

2 fotele, stan bdb,
45 zł/szt., Starogard 562-
75-46

INNE

BUDOWY, remonty, docie-
plenia, 0606-94-65-90,
682-83-05

DOCIEPLANIE budynków,
0501/337-144

ELEWACJE tanio, 683-24-
14 po 20.00, 0602-280-786

KRATY, ogrodzenia, ko-
wałstwo artystyczne, 0605-
695-328

NADZORY,
kierowanie bu-
dowami, projek-
ty budowlane, od-
biory budynków,
tel. 682-01-53,
502-119-680

SZPACHLOWANIE, malo-
wanie, 683-24-14 po 20.00,
0602-280-786

TYNKI agregatem, su-
perjakość, 0501-337-
144

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

WYCIECZKA-
Ciechocinek,
Toruń, 21.09.2003,
koszt 45,-, 0504-076-
416. Zapisy i wpłaty Za-
kład Fryzjerski „Mary-
sienka”, Pruszcz Gd.,
Chopina 13

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG!
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG!
0604/823-164
Bezzabiegowo!

GINEKOLOG!
0607/956-338 Zabiegi-
wo i farmakologicznie

GINEKOLOG dyskretnie,
0608/850-706

GINEKOLOG najta-
niej, pełna dyskrekcja,
0604/237-647

GINEKOLOG najta-
niej, pełna dyskrekcja,
0604/237-647

GINEKOLOG Zabiegi
0501/03-03-69

GINEKOLOG
zabiegi 0605-540-148

STOMATOLOG
Maria Jurkiewicz,
Pruszcz, Obrońców
Wybrzeża 10/4, 15.00-
20.00, 682-29-74,
protetyka

BIOENERGOTERAPIA-
774-31-64

DIETA Cambridge, bezplat-
ne konsultacje, 058/661-
28-13, 0-604-97-45-50

SPECJALISTYCZNA
Praktyka Lekarska Mar-
ta Gronkiewicz, intern-
ista, specjalista chorób
płuc, Pruszcz, Grun-
waldzka 25 (stary ośro-
dek) pon. 17.00- 18.00,
środa i piątek 14.00-
15.00. Testy alrgiczne,
spirometria, 682-22-85,
0606-632-616

STUDIA medyczne
kurs przygotowawczy
w AMG. Zapisy, 349-14-
00, 0501/744-057,
0 6 0 2 / 7 1 6 - 8 4 0
www.wnm.med.pl

WÓZEK inwalidzki do 50
ccm, zarejestrowany, ku-
pię, 562-77-37

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

KONIK Polski, tanio.
Tel. 055/278-17-33,
0602-229-542

KUPIĘ psa z rodziny terie-
rów z rodowodem, bez pa-
piarów 531-23-93

SYBERIAN Husky - szcze-
niaki, sprzedam, tel.
0601/627-996

SZYNSZYLE dorosłe,
100 zł/szt., klatki podwójne
z wyposażeniem, 80 zł/szt.,
sprzedam, 562-75-46

INKUBATOR do ama-
torskiego wylęgu drobiu,
tel. 058/685-11-12

ROŚLINY

RÓŻNE

BURAKI ćwikłowe sprze-
dam, 058/684-08-96, 0691-
172-797

CHOINKI świerkowe
0609/616-177

SADZONKI wierzy ener-
getycznej, 0506/708-761

SREBRNY świerk, jodły-
sadzionki, iglaki donicz-
kowe, ceny producenta,
szkółka leśna, (058)
684-54-75

ŚWIERK kujący Srebrny,
Niebieski 0606/932-360
059/810-59-60 po 16.00

MASZYNY
I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK ZT 300, plug cze-
roskibowy, sprzedam lub
zamienie na mniejszy, tel.
059/846-27-62

CIĄGNIK C-330, C-360, U-
912, Zetor 70-45 napęd
4x4, Bizon Z056, przycze-
pa wywrotka, 058/684-32-
92, 0601-160-439

MASZYNY stolarskie,
skup, sprzedaż, 0602-459-
611

USŁUGI INNE

RÓŻNE

CERTYFIKATY dla
przewoźników
drogowych, 058/520-18-00

DETEKTYW,
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 1 ,
0602/474-973

DETEKTYW, licencja,
fachowość, dyskrecja,
(0601) 692-992

DŁUGI, handel, odzysk,
0 5 8 / 3 0 0 - 0 9 - 8 2 ,
0602/474-973

E K S P R E S O W E
kredyty, dochód 500,- (058)
660-79-33

GOTÓWKOWE pożyczki
pod nieruchomości
0605/037-547

JĘZYK Angielski- student-
ka. Pianino- lekcje gry, 683-
76-36

KAMERY
Video Wieże
Telewizory
Monitory Telefony
Walkmany
Radiomagnetofony
Naprawa
Mikoś Gdańsk
Grunwaldzka 132 (przy
Jesionowej) 341-35-31,
Gdynia Morska 263
(Rondo Chylońska)
623-36-32

KREDYTY gotówkowe,
mieszkaniowe, hipoteczne,
dowolny cel, spłatę innych
kredytów, 56-240-47

KREDYTY gotówkowe,
mieszkaniowe, pożyczki hi-
poteczne, dowolny cel,
szybko, tanio, 56-147-78

LIKWIDACJA
alkoholizmu, narkoma-
nii- jednorazowo,
(058) 663-74-74

MATEMATYKA, fizy-
ka- matura, egzaminy- za-
jęcia indywidualne- Kartu-
zy, Kościerzyna, 341-43-73

POŻYCZKI hipoteczne, do-
wolny cel, spłatę innych
kredytów, gotówkowe,
mieszkaniowe, 532-00-98

SPRZĄTANIE obiektów,
szkół, biur, mieszkań,
faktury Vat, 0603/368-
258

SZKOLENIA
operatorów
maszyn budowlanych:
koparki, koparko-łado-
warki, ładowarki, spy-
charki, walce drogowe,
węzły betoniariskie, za-
gęszczarki, ubijaki, wóz-
ki widtowe, SEP, spawa-
nie podozorowe, BHP.
Wakacyjne kursy pra-
wa jazdy „Oświata-
-Lingwista” Waryń-
skiego 4 520-18-00

TAPICER 682-11-
87

USŁUGI dźwigowe do
6 ton, 683-93-43

WIERZYTELNOŚĆ zabez-
pieczoną nieruchomością-
kupię, 0605/037-547

WRÓŻBITA- jasnowidz-
parapsycholog. (058) 663-
74-74, 0609/350-500

ZESPÓŁ 0601-808-883

INNE

SPRZEDAM

SIATKI, słupki, druty- kol-
czasty 059/84-71-329

KUPIĘ

DREWNO tartaczne,
dłużące brzoza, czere-
śnia, olcha. 0502-241-
760

KUPIĘ STARE
POCZTÓWKI
(058) 671-02-07

INNE

KREDYTY
GOTÓWKOWE !!!
- BEZ PORĘCZYTELI
- BEZ ZGODY WSPÓŁMAŁŻONKA
- TAKŻE OSOBY STARSZE
- MINIMALNE DOCHODY
- SZYBKE TERMINY
- SPŁACAMY INNE KREDYTY
0% opłat wstępnych
0501-871-202

POŻYCZKA HIPOTECZNA
Na dowolny cel # od 5,2% na 15 lat
Do 60% wartości nieruchomości
mieszkalnej lub użytkowej
KREDYTY GOTÓWKOWE
Bez poręczycieli # Bez zgody współmałżonka
KREDYTY HIPOTECZNE
BUDOWA, REMONT, ZAKUP
0% wkładu własnego # Bez wyceny
Od 2,9% w skali roku # do 25 lat
Nie wymagamy faktur
Refinansowanie kosztów budowy / remontu
SPŁATA INNYCH KREDYTÓW
KREDYTY DLA PODMIOTÓW GOSPODARSTWA
PREFERENCYJNE WARUNKI
DLA MARYNARZY I ROLNIKÓW
Wszystkie wypłaty udzielone w niniejszym celu
ZAPewniamy:
Dopuszczamy komandory i bankowców
Gdańsk, # Przewidyjamy po umieszczeniu
Dag Drzewny 3/7 # Kredity i opłaty ulgowe
DOKŁADY # Realizacja w 7 dni
3 pktów, podaj 311
tel.: 346-26-87, 346-26-83

PIANINO, 0601/20-33-79

STUDIA matura li-
ceum kursy przysto-
wawcze „Wiedza”
552-95-40, 0602/258-
621

MATRYMONIALNE

RÓŻNE

BELG 45 lat, dobrze sy-
tuowany pozna szczupłą
panią około 35 lat,
wzrost do 170, język
francuski, w celu poważ-
nego związku. Oferty tyl-
ko ze zdjęciem na ad-
res: KBO ul. Dmochow-
skiego 16, 80-264
Gdańsk Wrzeszcz

RAZEM Sopot 058/555-15-
55, sopot@razempol-
ska.com.pl

ZOŚKA, TO NASZE OGŁOSZENIE
W „DZIENNIKU” JUŻ SIĘ UKAZAŁO



Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiety nr 3
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____
kontakt: _____

Wyłącznie
do wiadomości
biura ogłoszeń
imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH
- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści
nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON
W LOKALNYM
BIURZE OGŁOSZEŃ
WRZUĆ KUPON
DO NIEBIESKIEJ
SKRZYNIKI DB
PRZEŚLI KUPON
POD ADRESEM
Pruszcz Gd. ul. Chopina 2
Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 1 (róg Hallera)
Tczew, ul. Mickiewicza 17
Tczew, ul. Mickiewicza 17
Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”
10164818/CA/5

MK OKNA

Fabryka Okien PCV

Rukosin k. Tczewa
Salon Fabryczny
Gdańsk, ul. Trakt św. Wojciecha 83
tel. 300-44-74

Szybko-tanio-solidnie

10170132/A/1273

AGROCENTRUM

**MASZYNY ROLNICZE
NOWE I UŻYWANE**

Zajączkowo Tczewskie

tel./fax 058/536-86-31
tel. 058/530-31-41
tel. 0601-940-166
agrocentrum@hoga.pl

29800791/A/6

OKNA DRZWI
DREWNO, PCV, ALU

Producent **MASZROL**
ISO 9001

uwaga!
piąta edycja
konkursu z nagrodami

11 lat na rynku
najlepszą gwarancją

673 zł

Cena brutto i montaż GRATIS lub UPUST.

MONTAŻ GRATIS!

BIURA HANDLOWE:
Starogard Gd., Rynek 26, tel. (058) 562 36 48, fax (058) 561 20 72
Starogard Gd., ul. Armii Krajowej 20, tel. (058) 561 21 94, fax (058) 561 47 21
Gdynia, ul. Ślaska 50, tel./fax (058) 620 91 89

CKP

Centrum Kształcenia Praktycznego
83-100 Tczew, ul. Sobieskiego 10
tel. (058) 531-43-43, tel./fax (058) 531-74-44
w godz. 8-14

proceedzi nabór na następujące kursy:

- napełnianie zbiorników gazem ciekłym LPG
- uprawnienia E i D w zakresie instalacji gazowych
- uprawnienia elektroenergetyczne w zakresie E i D
- palacz, c.o. (wodny, parowy, gazowy, olejowy)
- SEP do 1 KV i bez ograniczeń
- kierowca wózków jezdniowych
- wymiana butli gazowych w wózkach widłowych napędzanych gazem
- komputerowe prowadzenie magazynu
- kurs komputerowy I stopnia
- spawanie elektryczne, gazowe, MAG, MIG, TIG
- cięcie gazowe i szczepianie elektryczne stali
- operator urządzeń do cięcia plazmowego

System dociepleń budynków

bez tynku
grubość styropianu 8 cm

16,37 brutto
zł/m²

w skład systemu wchodzi

Styropian frezowany gr. 8 cm	1 m ²
Klej do przyklejania styropianu Klaismann	4 kg
Klej do zatapiania siatki Klaismann	4 kg
Końki 8/150	4 szt
Siatka z włókna do ociepleń	1 m ²

Możliwość zakupu na raty

Promocja do 30.09.2003 r. lub do wyczerpania zapasów. Dotyczy zakupu powyżej 100 m²

BROKER

HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
e-mail: broker@starogard.com.pl
www.broker.stg.pl

Oddziały:
Starogard Gd., ul. Derdowskiego 4, tel. (058) 561-07-58, tel. (058) 561-41-19
ul. Juranda ze Spychowa 6, tel. (058) 562-72-67
ul. Lubichowska 146, tel. (058) 562-78-65
Al. Solidarności 29, tel. (058) 531-13-59
Tczew, ul. Tucholska 1, tel. (052) 395-31-11(12)
Czersk, ul. Starogardzka 17, tel. (058) 691-01-17(18)
Straszyn

Tczew, ul. 30 Stycznia 44, tel. 531-17-24, 531-22-39
Malbork, ul. Chrobrego 29, tel. 055/272-30-01
Nowy Staw, ul. Westerplatte 7, tel. 055/271-51-41
Osiek, ul. Partyzantów Kocięwskich 113, tel. 582-12-27
Stara Kiszewa, ul. Kościelna 41, tel. 687-63-66

SAMBOR
www.sambor.pl

10164145/H/182

ELBAS

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

OFERUJE:

- KABLE I PRZEWODY ELEKTRYCZNE
- OSPRZĘT KABLOWY
- ZŁĄCZA KABLOWE I POMIAROWE
- SKRZYNKI BEZPIECZNIKOWE
- ŹRÓDŁA ŚWIATŁA (LAMPY, ŻARÓWKI, HALOGENY) ORAZ ARTYKUŁY POMIAROWE I ELEKTROINSTALACYJNE

SIECI LAN I WAN OSIEDLOWE I KORPORACYJNE
Wykonawstwo instalacji elektrycznych, energetycznych, sieci komputerowe, domofonowe i alarmowe

i-system@wp.pl

83-000 PRUSZCZ GDAŃSKI, UL. GRUNWALDZKA 26
683-53-40

Zakupy za gotówkę i na raty.

@

1 SYSTEM

218006031/A/181

BALEXMETAL Producent

Blachodachówki Płyty warstwowe Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl

2045931/A/949

KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 19 WRZEŚNIA

20-24 Wieczorek taneczny

Sopot

hotel Rezydent
pl. Konstytucji 3 Maja 3
tel.: 555-59-04
555-58-30
wstęp wolny

Jeśli masz ochotę na dąsingowe klimaty, możesz wybrać się na potańcówkę do Rezydenta. Atutem imprez w hotelu na pewno jest zespół Class Duo, grający na żywo. Do tego może jakaś kolacja przy świecach, ceny są przystępne, atmosfera jak w domu. I możesz szaleć do białego rana. Wstęp na parkiet wolny.

21.00 House w Vivie

Sopot

klub Viva
al. Mamuski 2
wstęp 15 zł



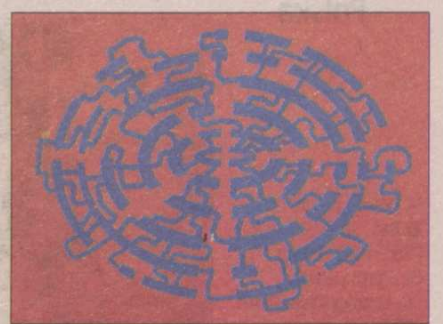
Fot. materiały promocyjne

Moda na muzykę house nie mija, czego dowodem jest dzisiejsza impreza w sopockiej Vivie. Wystąpią didżeje Q-RA, DJ X-JUNIOR, DJ BUŻKA oraz didżeje gościnni. (tor)

21.00 Demoniszczka

Gdańsk

klub Toga
ul. Wajdeloty 13 A
wstęp 10 zł (panie), 15 zł (panowie)



Fot. materiały promocyjne

Blżej nam do Transylwanii niż do Paryża, więc klimaty demoniczno-wampiryczne są nam bliskie. Solidną dawkę demonizmu będzie można przyswoić już dzisiaj we wrzeszczańskiej Todze. W programie wieczoru znajdzie się tajemnica, z lekka okultystyczna elektronika od ambientu do najnowocześniejszych brzmień. W takim otoczeniu będzie można najpierw się uspokoić, a potem stawiać sobie kabale lub tarota do białego rana. Zniżka dla kobiet poza tym stanowi szansę dla mężczyzn. (tor)

20.00 Luźne bujanko

Gdańsk

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
bilety po 5 zł do godz. 22, 10 zł po godz. 22

Tak w materiałach promocyjnych reklamuje swoją dzisiejszą imprezę znany gdański klub. Pobudzać się może nawet do 1 tys. osób, warto więc dzisiaj wieczorem ciepło pomyśleć o Parlamencie. Główną gwiazdą imprezy będzie DJ Slam, więc warto wysupłać z kieszeni parę groszy i zanurzyć się w jednej z ostatnich ciepłych nocy odchodzącego roku. (tor)

20.00 Rock pub

Gdańsk

Underground
ul. Podmurze 2
tel. 0696-20-97-08
wstęp wolny

Jeżeli chcesz potańczyć w wolny piątkowy wieczór, to warto odwiedzić Underground mieszczący się na Głównym Mieście w Gdańsku. Króluje tam muza z lat 60.-70., polski (i nie tylko) rock i wiele innych kawałków. Na żywo zagra Snajper Band. Niezły też wystrój klubu. Jeśli ktoś ma fantazję może potańczyć w jednej z dwóch klatek zainstalowanych nad parkietem. (z)

21.00 Kurylewicz Trio

Gdynia

klub Ucho
ul. św. Piotra 2
bilety po 25 zł w klubie

Legenda polskiego jazzu, 71-letni pianista Andrzej Kurylewicz, zaprezentuje w gdyńskim klubie swój nowy zespół. Na basie zagra Pavel Panta, na bębnoch Cezary Konrad. Kurylewicz jest legendą dla wielu grup fanów: należy do pionierów jazzu w powojennej Polsce, pisał znakomite piosenki dla Piwnicy pod Baranami, wiele muzyki filmowej. (tor)

21.00 Pożegnanie lata

Sopot

Fiftie Pub
ul. Podjazd 775
tel. 550-38-81
wstęp wolny

Wszystkich, którzy już tęsknią za słońcem, gorącą plażą, letnią muzyką i pięknymi dziewczynami w strojach bikini, Fiftie Pub zaprasza na pełną atrakcji zabawę wśród palm na hawajskiej plaży. Oprócz gorących latynoskich rytmów usłyszymy największe szlagiery muzyki lat 70. i 80. Dla odważnych, którzy zdecydują się przyjść do pubu w strojach plażowych organizatorzy przygotowali niespodzianki. (sza)

20.00 Cotton Wing

Sopot

tel. 551-39-39
klub Daily Blues
ul. Władysława IV 1a
bilety 8 zł

Dobry czas dla dobrego bluesa. Dziś wieczorem w sopockim klubie zagra kwartet Cotton Wing prowadzony przez wokalistę i harmonijkarza Roberta Tyszkę (eksKanada). Zespół nurza się w muzycznych smakach południa USA i oprócz czysto bluesowych korzeni wymienia wśród swych inspiracji muzykę boogie i blues-rockowe formacje pokroju Creedence Clearwater Revival. (tor)

KONCERTY, IMPREZY - SOBOTA, 20 WRZEŚNIA

21.00 Ubrani niecałkiem

Sopot

klub Viva
al. Mamuski 2
wstęp 25 zł



Fot. materiały promocyjne

Mit o mężczyznach uparcie poszukujących goliżny wymaga rewizji. Ten pogląd zakwestionowały amerykańskie męskie zespoły striptizerskie założone kilkanaście lat temu. Czterech nadwiślańskich naśladowców legendarnych Cheependeles będzie można zobaczyć już jutro nad morzem. Oprócz przeżyć estetycznych Viva oferuje paniom dobrą, transową muzykę. Ten aspekt przeżyć zapewnią publiczności didżeje-rezydenci Vivy: Been i Bużka. Trudno ukrywać, że będzie gorąco. (tor)

21.00 Toga Projekt

Gdańsk

klub Toga
ul. Wajdeloty 13 A
wstęp 20 zł (z kartą klubową 15 zł)

Mamy do czynienia z kolejnym trójmiejskim obiektem kultu. Imprezy tańca nowoczesnego w Todze są rzekomo oblegane przez fanatyków, najlepszym sposobem na zweryfikowanie tego faktu jest sprawdzenie tego osobiście. Oprócz tancerzy Toga Dansverg zobaczymy dekoracje Neili (również członkini zespołu) oraz wizualizacje przygotowane przez VJ Solida. (tor)

20.00 Reggae

Gdańsk

Underground
ul. Podmurze 2
tel. 0696-20-97-08
wstęp: 5 zł, studenci - wolny

Jeśli znasz tę muzykę, nie trzeba będzie cię długo namawiać. Jeśli jednak nigdy nie uczestniczyłeś w sobotnim Reggae Party, raczej powinienes spróbować. Kołysanie w transowych, kojących rytmach może być antidotum na codzienne troski i stresy. Co tydzień występuje inna grupa. Niestety nazwa zespołu, który wystąpi w sobotę, do zamknięcia gazety była niewiadomą. (z)

20.00 Pozytywne vibracje

Gdańsk

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
bilety po 5 zł do godz. 22, 10 zł po godz. 22

Jeden z największych trójmiejskich klubów zaprasza jutro na rewelacyjną imprezę z udziałem tria miejscowych didżejów - Asab Team. Muzyka prezentowana przez mistrzów konsoli oscyluje wokół klimatów klubowo-tanecznych. Zabawa z pewnością przeciągnie się do rana. (tor)

20-21.30 Przy fotepianie

Sopot

hotel Rezydent
pl. Konstytucji 3 Maja 3
tel.: 555-59-04, 555-58-30
wstęp wolny

Każdej soboty przy fortepianie rezydentem zasiada inny artysta. Zawsze prezentowane są jednak standardy jazzowe, słowem klimaty muzyczne służące tanecznym przytulankom i czułym rozmowom przy stoliku. Bywa też przychylny życzeniom muzycznym gości. Kiedy wieczory stają się nieznośnie długie warto zatrzymać się w sympatycznym lokalu. (z)

KONCERTY, IMPREZY - NIEDZIELA, 21 WRZEŚNIA

18.30 Metalmaniacy

Gdańsk

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
bilety: 25 zł przedsprzedaż, 30 zł w dniu koncertu



Fot. materiały promocyjne

Blietzkrieg 2003 to objazdowa trasa zespołów metalowych przez duże M. W najbliższą niedzielę „wojna błyskawiczna” zawita do Gdańska. Zanim na scenie wystąpi Vader - deathmetalowa formacja rodem z Olsztyna, której miłośnikom ciężkiego grania nie trzeba przedstawiać, na scenie Parlamentu zaprezentują się zespoły: Vesania, Frontside i Decapitated. Otwierając koncert Vesania uważana jest przez niektórych za objawienie w muzyce blackmetalowej. Kolejny popis ekstremy dadzą sosnowiczanie z Frontside, którzy niedawno wydali album „...I odpuść nam nasze winy”. (mart)

19.00 Gioacchino

Gdynia

kościół św. Andrzeja Boboli
ul. Rymarska 40
tel. 625-34-27
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

W ramach cyklu „Koncerty muzyki organowej i kameralnej” wystąpi kwartet Gioacchino w składzie: Katarzyna Czerwińska-Gosz (flet), Wojciech Koliński (klarnet), Piotr Pozakowski (róg) i Michał Leo (fagot). Zespół zaprezentuje utwory Wolfganga Amadeusza Mozarta, Gioacchino Rossiniego, Antoniego Dvoraka, Edvarda Griega i Johanna Straussa.

KONCERTY - ŚRODA, 24 WRZEŚNIA

16.30 70 urodziny Jancy

Gdańsk

kościół NMP Królowej
pl. Najświętszej Maryi Panny 1
wstęp wolny

Z okazji 70 urodzin Jana Jancy, organizatora pierwszych koncertów organowych w Archikatedrze Oliwskiej oraz znakomitego kompozytora utworu mistrza zaprezentuje Roman Perucki, dyrektor Polskiej Filharmonii Bałtyckiej. Impreza będzie towarzyszyć V Międzynarodowemu Konkursowi Muzyki Organowej im. J.P. Sweelincka, który rozpocznie się w poniedziałek, a któremu Perucki rzecz jasna również dyktuje.

20.00 Zagra mistrz

Gdańsk

bazylika św. Mikołaja
ul. Świętojańska 72
wstęp wolny

Profesor Wolfgang Zerer, przewodniczący jury V Międzynarodowego Konkursu Muzyki Organowej (w skład którego wchodzi wybitni wirtuozi organów oraz wybitni pedagodzy), w przerwie przesuchań konkursowych zamierza dać popis własnych umiejętności. W jego wykonaniu będziemy mieli niewątpliwą przyjemność wysłuchać utworów Bruhnsa, Prestona, Krebsa i Bacha. (z)

KONCERT - SOBOTA, 27 WRZEŚNIA

13.00 Na finał

Gdańsk

archikatedra oliwska
wstęp wolny

Na zakończenie V Międzynarodowego Konkursu Muzyki Organowej im. J.P. Sweelincka będziemy mieli okazję posłuchać najlepszych młodych artystów. Podczas przesłuchań trwających od poniedziałku zmierzy się 29 reprezentantów Czech, Rosji, Niemiec i oczywiście Polski. W konkursie weźmie udział czworo utalentowanych organistów gdańskiej Akademii Muzycznej, za których trzymamy kciuki. (z)

KONCERT - NIEDZIELA, 28 WRZEŚNIA

20.00 Apteka

Gdańsk

klub Parlament
ul. św. Ducha 2
bilety po 20 zł (przedsprzedaż) i 25 zł w dniu koncertu

Dziennikarze muzyczni nadużywają określeń „legenda” i „legendarny”. Tym razem są one w pełni uzasadnione, zespół gdyńszczyzny Jędrzeja Kodymowskiego jest od blisko 20 lat uważany za jeden z najważniejszych w polskim undergroundzie. Reaktywowany po raz kolejny, być może tym razem trafi w swój czas. Dla porządku: apteczne konotacje nie dotyczą bynajmniej witamin. (tor)

KONCERT - CZWARTEK, 25 WRZEŚNIA

19.30 Blues z Mietkiem

Gdynia

Blues Club
ul. Portowa 9
bilety: 15 zł
tel. 621-09-43

Mietek Blues Band, to zespół znany od 26 lat, nie tylko na muzycznej scenie Trójmiasta. Od początku jest wierny standardom muzyki bluesowej i rockowej we własnych, charakterystycznych dla zespołu, bluesowo-swingowych aranżacjach. Choć grupa liczy pięć osób, tym razem zagra w duecie: Mieczysław Wróbel, grający na gitarze i Romuald „Mały” Sławirski (śpiew). (mok)

POLSKIE PREMIERY

dok. muzycz. **Woodstock**
Polska



Fot. materiały promocyjne

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Jurek Owsiak
i Yach Paszkiewicz
■ **Wyst.:** zespoły
i uczestnicy Woodstock
2002

Bardzo prawdopodobne jest, że będzie to najgłośniejszy film Polski, bo na ekranie gości aż 25 zespołów (Sweet Noise, Pidżama Porno, HEY, T. Love, Hunter, De Press, Raz Dwa Trzy, Ewelina Flinta czy Die Toten Hosen) plus Orkiestra Filharmonii Wrocławskiej z „Bolerem” Ravela. Poza sporą dawką muzyki „Przystanek Woodstock” pokazuje ludzi, którzy na festiwal przyjeżdżają. Kamery nic nie upiększają. Nad kilkuset tysięcznym zgromadzoną tłumem non stop „przeplatają” dwa wielkie ramiona z kamerami. Obok muzyki – te ujęcia są najbardziej silnymi i emocjonalnymi momentami filmu. Tłum wspaniale się bawi, jest pogodny, uśmiechnięty, pokojowy, bez cienia przemocy, bez cienia złości, wszyscy stanowią jedną wielką rockandrolową rodzinę. Ze sceny często padają ważne słowa, a jak publiczność odpowiada chóralnie „Stop narkotekom!!! Stop przemocy!!!”. Ten film ma spełniać rolę specyficznego archiwum. Na ten użytek, podczas jednego z dni festiwalu Owsiak wymyślił „casting”. Postawił kamerę, a każdy kto miał coś do powiedzenia, mógł to zrobić. – I mówiliście o rzeczach bardzo różnych, ale to trzeba zobaczyć, aby poniosła Was opowieść trębacza, faceta, który przyjechał z Amsterdamu, dziewczyny ze Złotoryi, czy śmiesznej postaci w Pokemonach – zachęca reżyser.

Mamy dla Was 10 podwójnych zaproszeń do Silver Screen i dwa podwójne do Kinoplexu. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.

historyczny **Stara baśń**
Polska



Fot. materiały promocyjne

■ **Dozw.:** od 12 lat
■ **Reż.:** Jerzy Hoffman
■ **Wyst.:** Michał Żebrowski, Daniel Olbrychski, Anna Dymna, Marina Aleksandrowa, Małgorzata Foremniak, Jerzy Trela

Autor powieści, która jest kanwą nowego filmu Jerzego Hoffmana „Stara baśń” miałby dzisiaj 190 lat. Józef Ignacy Kraszewski był najbardziej pracowitym polskim pisarzem, pozostawił po sobie około 500 opasłych tomów różnorodnych utworów, w tym blisko sto powieści składających się na jego zbeletryzowaną historię Polski. Nie ma sensu się zatrzymywać teraz nad tym, jakie są różnice fabularne między książką a filmem, ale po krótko omówiony treść. Otóż akcja „Starej baśni. Kiedy słońce było bogiem” rozgrywa się w IX wieku, sto lat przed przyjęciem chrztu przez Polskę. W nadgoplańskim kraju rządy sprawuje „krwawy książę” Popiel, który aby zapewnić sukcesję synowi, morduje cały swój ród. Jego zbrodnie wywołują bunt kmieci. Tymczasem Ziemek (w tej roli piękny Żebrowski), młody myśliwy i wojownik, zakochany w córce kmiecia Wisza, pięknej Dziwie (gościnnie Marina Aleksandrowa) nie chce pogodzić się z wolą ojca dziewczyny, który przeznaczył ją bogom i oddał do chramu Świętowita. Postanawia walczyć o swą ukochaną. Na swej drodze spotyka Piastuna byłego dowódcę zbrojnych księcia Popiela. Decyduje się podjąć wraz z nim i kmieciami walkę przeciwko „krwawemu księciu”.

Dla naszych Czytelników mamy dwa podwójne zaproszenia do Kinoplexu. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.

komedial **Segment. 76**
Polska



Fot. materiały promocyjne

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Oskar Kaszyński
■ **Wyst.:** Maciej Konoński i Ewa Andrzejewska-Guzińska, Tymon Tymański

Film, który w ubiegłym roku powstał poza oficjalnym obiegiem biznesu, trafia dzisiaj do kin. Mowa o „Segmencie. 76” w reżyserii Oskara Kaszyńskiego, studenta Wydziału Ekonomii Uniwersytetu Gdańskiego. Rzecz się dzieje w Trójmieście. Opowiada historię młodego człowieka kończącego studia. Bohater ma własne mieszkanko (po babci), ale chciałby je jakoś porządnie umeblować. Szczególnie marzy mu się zakup do mieszkania segmentu – model. 76. Splot wydarzeń powoduje, że chłopak kombinuje, zarabiając na handlu różnymi towarami. I tu zaczynają się perypetie z Milicją Obywatelską, celnikami itd. To jest film z morałem, ale będzie wesoło!

Mamy dla Was dwie podwójne wejściówki do rozdania. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.

KINO

Tytuł	Godzina	Cena
GDAŃSK		
Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Stara baśń Kiedy słońce było bogiem Piraci z Karaibów Kłątwa czarnej perły Segment 76 Przystanek Woodstock	9, 14.30, 20.30 12 zł n., 10 zł u. 11.30 12 zł n., 10 zł u. 16.35 18.10

Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Nożownik Przystanek Woodstock Pomografia Segment 76 Pogoda na jutro	13.30 pt., sob. 12 zł n., 10 zł u. 17.30 niedz. 15.05 pt., sob. 15.20 niedz. 17.10 pt., sob. 12 zł 19.15 pt.-niedz. 20.45 pt.-niedz.
---	---	--

Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Rekrut Basen Segment 76 Pomografia Repliki Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych Ubu Król Zmroź oczy Powiedz to Gabi Przemiany	14.45 pt., sob. 12 zł n., 10 zł u. 16.30 niedz. 16.50 pt., sob. 18.35 niedz. 15 niedz. 20.30 niedz. 18.45 pt. 12 zł 20.30 pt. 18.45 sob. 20.30 sob.
---	--	--

Żak ul. Grunwaldzka 195/197	28 dni później Płytki grób Nagi lunch	17 12 zł n., 10 zł u. 19 20.45
--------------------------------------	---	--------------------------------------

Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Pogoda na jutro Stara baśń Kiedy słońce było bogiem Ubu Król Przystanek Woodstock	14.30 pt.-niedz. 12 zł n., 10 zł u. 20 sob. 16.30, 18.30 12 zł 20.30 pt. 20.30 niedz.
--	---	---

Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Piraci z Karaibów Kłątwa czarnej perły Życie za życie Basen	15.30 12 zł n., 10 zł u. 18.10 20.40
--	--	--

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina
Stara baśń Kiedy słońce było bogiem	11.30, 14, 16.20, 19.45, 22.45 pt. 11.30, 14, 16.30, 19, 21.30 sob. 9, 11.30, 14, 16.30, 19, 21.30 niedz.
25 godzina	17.45, 21.45 pt., 14.15, 22 sob. 14.15, 19.30, 22.30 niedz.
Przystanek Woodstock Księga Diny	10.05, 14.45, 19, 22.20 14.50 pt., 11, 21 sob., 14.50, 22.35 niedz.
American Pie Wesele Nożownik	10.30, 12.45, 15, 17.15, 19.30 pt.-niedz. 21.45 sob., niedz. 10.40, 22.40 pt.-niedz., 15.15 sob., niedz.
Rekrut	14.50, 20 pt., 12.40, 17.30, 20 sob., niedz.
Hero	12.40, 17.30 pt., 13.45, 18.15, 20.30 sob., niedz.
Piraci z Karaibów Kłątwa czarnej perły Bruce Wszechmogący Basen	10.15, 13.15, 16.15, 19.15, 22.15 17.20 pt., 11.15, 16, 22.45 sob., niedz. 12.15, 20.30 pt., 16.30, 18.45 sob. 12.15, 17.45, 20.15 niedz.
Ciało Sindbad Legenda siedmiu mórz	12.30 pt.-niedz., 17.20 sob., niedz. 10, 12 pt.-niedz., 14 pt., 17 niedz.

Projekcje 28 Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych

Idloci	10 pt
Egoiści	12 pt
Smak życia	14.30 pt
Symetria	16 pt
Sanatorium pod klepsydrą	17 pt
Przemiany	18 pt
Nienasycone	20 pt, 13.45 sob.
Fucking Amal	20 pt
Samotni	22.30 pt
Katedra, Kocham Cię	22.30 pt
Ubu Król	13, 17.30 sob.
Pornografia	15, 19.30 sob.

■ od poniedziałku do piątku (cały dzień) wszystkie bilety 15 zł,
■ sobota – niedziela: norm. – 14 zł, ulgowe szkolne – 12 zł

NOWOŚCI

dramat/akcja **Hero**
Hongkong

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Zhang Yimou
■ **Wyst.:** Jet Li, Tony Leung Chiu Wai, Maggie Cheung, Ziyi Zhang



Fot. materiały promocyjne

Król Qin przyjmuje w swym pałacu tajemniczego wojownika Bezimiennego, który twierdzi, że zgładził zabójców od lat spiskujących przeciwko królowi...

akcja **Nożownik**
USA

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** William Friedkin
■ **Wyst.:** Tommy Lee Jones, Benicio Del Toro, Connie Nielsen, Leslie Stefanson



Fot. materiały promocyjne

L.T. Bonham swego czasu szkolił oddziały specjalne żołnierzy w zabijaniu. Uczniowi Bonhama tak spodobaly się lekcje z mistrzem, że rozpoczynają własne polowanie...

dramat **Księga Diny**
Fran./Niem./Dan. Szwec./Norw.

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Ole Bornedal
■ **Wyst.:** Gerard Depardieu, Maria Bonnevie, Christopher Eccleston



Fot. materiały promocyjne

Norwegia, XIX w. Mała Dina jest świadkiem śmierci matki. Ojciec dziewczynki, przekonany o winie córki, oddaje ją na wychowanie służbie. Dziewczynka zamyka się w sobie...

dokument **Zabawy z bronią**
USA

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Michael Moore



Fot. materiały promocyjne

Michael Moore pyta o stan psychiki społeczności USA za dnia w związku ze strzelaniną w szkole w Columbine. Zginęło 12 osób. Czy musiało dojść do tragedii?

PREMIERA

kino akcji **Za krótka doba**
USA

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Spike Lee
■ **Wyst.:** Edward Norton, Philip Seymour Hoffman, Barry Pepper, Rosario Dawson, Anna Paquin



Fot. materiały promocyjne

Dla nowojorskiego dealera narkotyków Monty'ego Brogana (Edward Norton) liczy się każda minuta: już za 24 godziny pójdzie do więzienia – został skazany na całe długie siedem lat. Brogan musi porzucić to, czym do tej pory żył. Przede wszystkim chce pożegnać się z bliskimi: z ojcem – byłym strażakiem (Brian Cox), który nigdy nie stracił wiary w syna oraz z dawnymi przyjaciółmi ze szkolnych lat – nauczycielem literatury i bezwzględny maklerem. Najtrudniejsza rozmowa czeka go jednak z jego dziewczyną, Naturelle (Rosario Dawson). Monty podejrzewa, że to właśnie ona wydała go policji. Czas jest nieublagany, a on próbuje zmienić całe swoje życie w jeden dzień. 25 godzina nie nadejdzie.

Dla naszych Czytelników mamy dwa podwójne zaproszenia do Kinoplexu. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.

obyczajowy **Julia wraca**
Pol./USA/Kan.

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Agnieszka Holland
■ **Wyst.:** Lothaire Bluteau, Miranda Otto, William Fichtner



Fot. materiały promocyjne

Opowieść o kobiecie, która walczy o życie umierającego syna. Kiedy medycyna zawodzi, Julia postanawia udać się do uzdrowiciela leczącego dotychczas...

akcja **Łzy Słońca**
USA

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Antoine Fuqua
■ **Wyst.:** Bruce Willis, Monica Bellucci



Fot. materiały promocyjne

Kiedy rządy w Nigerii przejmują wojskowy dyktator, oddział SEAL zostaje wysłany z misją wywiezienia stamtąd dr Leny Kendricks z misji humanitarnej.

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina
Stara baśń	9, 11.30, 14.05, 16.30, 19, 21.30
Kiedy słońce było bogiem	
Przystanek Woodstock	11.15, 13.55, 16.40, 19.15, 22
25 godzina	10.45, 13.40, 18.50, 21.40
American Pie	11.50, 14.15, 16.25, 18.40, 20.50
Wesele	
Basen	16, 18.30, 21.10
Bruce Wszchemogący	13.30, 18.20
Ciało	11, 15.30, 22.20 pt.-niedz., 20 sob., niedz.
Hero	12.10, 17, 22.10
Lara Croft Tomb Raider	14.30, 19.10
Kolebka życia	
Legalna blondynka	16.50
Matrix. Reaktywacja	10.30
Nożownik	13.10 pt., 13.10, 17.40 sob., niedz.
Piraci z Karaibów	9.15, 10.15, 12, 13.20, 15.05, 16.10,
Kłątwa czarnej perły	18, 21, 21.50
Rekrut	15.50, 20.30
Terminator 3 - Bunt maszyn	19.30
Księga Dżungli 2	9.30
Prosiaczek i przyjaciele	10
Sindbad	9.45, 11.40, 13.50
Legenda siedmiu mór	

- pon.-pt. -12 zł, sob., niedz. - 15 zł
- noce filmowe nescafe - 12 zł
- Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
- seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł
- poranki - 8 zł (sob., niedz. do godz. 12.30)
- grupowe - 10 zł
- cenę biletów nie obejmują filmu „Matrix. Reaktywacja”
- dzieci (do lat 12) - 10 zł

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

Tytuł	Godzina
Stara baśń	13.30, 15.45, 18, 20.15 sob.-niedz.
Kiedy słońce było bogiem	22.30 sob., 11.15 niedz.
25 godzina	17.30, 20 pt.-niedz., 10.45 pt., 22.30 pt., sob.
Segment 76	11.45, 13.30, 15.15, 17, 18.45, 20.30, 22.15 pt.
	13.15, 17, 20.45 sob., niedz., 22.30 sob.
Przystanek Woodstock	12, 16, 20.15 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Sindbad	11.30, 15.15 pt., 11.45, 13.30, 15.15 sob., niedz.
Legenda siedmiu mór	
Księga Dżungli 2	11 sob., niedz.
Pinokio	11 sob., niedz.
Prosiaczek i przyjaciele	12.15 pt.-niedz., 10.45 sob., niedz.
Dzieci niebios	14.15
Wszystko o mojej matce	15.30
American Pie	12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 pt.-niedz.
Wesele	22.15 pt., sob.
Nożownik	16.15, 20.30 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Basen	11, 13, 15, 17, 19, 21 pt.
	11.30, 15, 18.45 sob., niedz.
Ciało	13.15 pt., 19 pt.-niedz., 23 pt., sob.
Piraci z Karaibów	12.30, 15.15, 18, 20.45 pt.-niedz., 9.45 pt.
Kłątwa czarnej perły	
Bruce Wszchemogący	18.15
Hero	17, 21
Lara Croft Tomb Raider	13.15
Kolebka życia	
Zabawy z bronią	14, 18.15

- Tanie wtorki i czwartki - 12 zł
- pon., śr, pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17, sob.-niedz. - 16 zł
- dzieci, seniorzy - 12 zł
- studenckie pon.-pt. do godz. 17 - 12 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. do godz. 13) - 10 zł
- grupowe do uzgodnienia z kierownikiem kina (10-12 zł)

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.cinema-city.pl, tel. 769-30-00

Tytuł	Godzina
Stara baśń	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30
Kiedy słońce było bogiem	
Przystanek Woodstock	15, 17.30, 20, 22.15
Daleko od nieba	18.30 sob.
Sukces	15 sob.
Julia wraca do domu	19 pt.
Zerwane	19 sob.
American Pie	10.15, 12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15
Wesele	
Zabawy z bronią	14.45, 21.15
Nożownik	17.15 pt.-niedz., 15 pt., niedz.
Piraci z Karaibów	10, 12.45, 15.30, 18.15, 21
Kłątwa czarnej perły	
Hero	16.30, 20.30, 22.30 pt.-niedz., 18.30 pt., niedz.
Wydział zabójstw	13.15, 15.30
Hollywood	
Rekrut	12.45, 21.30 pt.-niedz., 19.15 sob., niedz.
Lara Croft Tomb Raider	11.45
Legalna blondynka 2	14.30
Ciało	12.30, 17 pt.-niedz., 19 pt., niedz.
Sindbad	11, 13
Legenda siedmiu mór	
Bruce Wszchemogący	10.45, 17.15, 19.45, 21.45
Prosiaczek i przyjaciele	10.45
Lili i Stich	10.30

- rodzinne sob., niedz. do 12.30 - 10 zł
- dzieci do lat 12 - 10 zł
- studenci i uczniowie pon.-pt. do godz. 17 - 12 zł
- studenci i uczniowie pt. od 17 i sob., niedz. - 14 zł
- seniorzy - 10 zł
- grupowe pon.-pt. do godz. 17 - 10 zł

NOWOŚCI

komedia
USA

American Pie

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Jesse Dylan
- Wyst.: Jason Biggs, Alyson Hannigan, Sean William Scott, Eugene Levy, Thomas Ian Nicholas



Fot. materiały promocyjne

Jim i Michelle przygotowują się do ślubu. Niestety, wszystko idzie źle – rodzice się wtrącają, kwiaty szybko więdną, przyjaciele zamiast pomagać – flirtują...

baśń
Włochy

Pinokio

- bez ograniczeń
- Reż.: Roberto Benigni
- Wyst.: Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Carlo Giuffrè, Kim Rossi Stuart



Fot. materiały promocyjne

Opowieść o cieśli, który ogromnie pragnie mieć syna. Przywiązuje się do jednej ze swych drewnianych lalek, która ożywa dzięki sile jego miłości.

baśń
Włochy

Dwóch...

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Peter Segal
- Wyst.: Jack Nicholson, Adam Sandler, Marisa Tomei, Ellizette Duval



Fot. materiały promocyjne

Dave doprowadza do awantury na pokładzie samolotu. Trafia na salę sądową, skąd skierowany zostaje na terapię. Prowadzi ją ekscentryczny doktor Rydell...

przygodowy
USA/Ang./Niem.

Lara Croft 2

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Jan de Bont
- Wyst.: Angelina Jolie, Gerard Butler



Fot. materiały promocyjne

Lara Croft tym razem poszukuje słynnej puszkę Pandory, kryjącej w sobie niezmienną moc. Oczywiście, nie jest jedyną osobą, która chce zdobyć skarb...

baśń anim.
USA

Sindbad...

- bez ograniczeń
- Reż.: Tim Johnson, Patrick Gilmore



Fot. Best Film

Sindbad staje się uczestnikiem intrygi mającej na celu kradzież Księgi Pokoju. Znany awanturk musi odnaleźć skarb i oddać go właścicielowi - inaczej zginie jego najbliższy przyjaciel - Proteusz.

komedia
Polska

Ciało

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz
- Wyst.: Rafał Królikowski, Tomasz Karolak, Edyta Olszówka, Zbigniew Zamachowski



Fot. materiały promocyjne

Tytułowe ciało najpierw burzy spokój pewnego drobnego oszusta w pociągu. Dalej trafia coraz to w nowe miejsca, nieustannie psując plany kolejnych bohaterów filmu.

thriller
USA

Rekrut

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Roger Donaldson
- Wyst.: Al Pacino, Colin Farrell, Bridget Moynahan, Gabriel Macht



Fot. materiały promocyjne

James Clayton zostaje zwerbowany do pracy w CIA. Jego mentor, Walter Burke, zleca Jamesowi wykrycie „kreta” działającego w agencji...

anim.
USA

Prosiaczek i...

- bez ograniczeń
- Reż.: Francis Glebas



Fot. materiały promocyjne

Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele mówią mu, że jest za mały, by pomagać innym. Gdy mały znikną, uświadomią sobie, jak go kochają.

komedia
USA

Bruce...

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Tom Shadyac
- Wyst.: Jim Carrey, Morgan Freeman, Jennifer Aniston, Philip Baker Hall



Fot. materiały promocyjne

Bruce, reporter telewizyjny, po stracie pracy wymyśla samemu Stwórcę. Ten chce go ukarać. W tym celu obdarza Bruce'a nadludzką mocą...

thriller erot.
Francja

Basen

- Dozw. od lat 15
- Reż.: François Ozon
- Wyst.: Charlotte Rampling, Charles Dance, Ludivine Sagnier



Fot. materiały promocyjne

Sarah Morton, angielska autorka bestsellerów kryminalnych, wyjeżdża do domu swego wydawcy w Prowansji. Trafia tam także córka gospodarki, zuchwała nastolatka...

anim.
USA/Australia

Księga dżungli 2

- bez ograniczeń
- Reż.: Steve Trenbirth



Fot. materiały promocyjne

Mowgli, chłopiec, który wychował się w dżungli, mieszka w małej wiosce wśród ludzi. Tęskni wciąż za życiem w dżungli, brak mu starego przyjaciela, miś Baloo...

KINO AKCJI

SF
USA

Terminator 3

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Jonathan Mostow
- Wyst.: Arnold Schwarzenegger, Nick Stahl, Claire Danes



Fot. materiały promocyjne

Cyborg T-X przybywa do przeszłości, aby zlikwidować Johna Connora, przyszłego przywódcę powstania przeciwko maszynom.

komedia sens.
USA

Wydział...

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Ron Shelton
- Wyst.: Harrison Ford, Josh Hartnett, Lena Olin, Bruce Greenwood, Lolita Davidovich



Fot. materiały promocyjne

K. C. Calden młody policjant i początkujący aktor, wraz z doświadczonym detektywem, Joe Gavilanem, prowadzą śledztwo w sprawie morderstwa znanego muzyka.

anim.
USA

Lilo i Stich

- bez ograniczeń
- Reż.: Dean DeBlois, Chris Sanders



Fot. materiały promocyjne

Lilo jest samotną małą dziewczynką z Hawajów. Wychowywana przez siostrę Lilo marzy o prawdziwym, wyjątkowym przyjacielu. I wtedy poznaje małego kosmitę, Sticha.

thriller
USA

Telefon

- Dozw. od lat 15
- Reż.: Joel Schumacher
- Wyst.: Colin Farrell, Forest Whitaker, Kiefer Sutherland, Katie Holmes



Fot. Syrena Entertainment Group

Stu odbiera dzwoniący telefon w budce. „Odtóż słuchawkę, a jesteś trupem” - mówi mu rozmówca. Ku pamięci zabija przypadkowego przechodnia...

TEATR DLA DZIECI

19.00 Guliwer i Liliputy

Reda

niedziela, 21 września
Gimnazjum nr 1
ul. Łąkowa 36/38
bilety: 5 zł

Fot. materiały promocyjne

30-osobowa grupa dzieci i młodzieży z pierwszego gimnazjum zaangażowała się w przygotowanie musicalu opartego na motywach powieści Jonathana Swifta. Dzieci pracowały pod okiem Marzenny Jodłowskiej - profesjonalnego pedagoga, choreografa i instruktora teatralnego. Spektakl ma rzecz jasną morał: po spotkaniu z liliputami Guliwer przekonuje się, że najważniejszy jest nie wzrost człowieka, lecz to, jak wielkie ma serce. Jeśli komuś nie uda się wybrać na spektakl w niedzielę, może to nadrobić za tydzień: 26-28 września, tym razem o godz. 18.

12.00 Pippi Langstrump

Gdańsk

19, 20, 21 września
teatr Miniatura
ul. Grunwaldzka 16
tel. 341-94-83
bilety: 12 zł

Fot. Robert Kwiatek

Niektórzy poznali ją najpierw jako Fizię Poręczoszanke. Pod takim tytułem ukazało się kiedyś w Polsce tłumaczenie przygód Pippi Langstrump. Była jeszcze zwariowana i kolorowa szwedzka ekranizacja powieści Astrid Lindgren. A teraz maluchy mają okazję poznać rozbrykaną bohaterkę klasycznej dziecięcej literatury dzięki spektaklowi teatru Miniatura. Najsilniejsza i najbardziej niegrzeczna dziewczynka na świecie (w tej roli Katarzyna Godlewska) powraca na gdańską scenę w ten weekend. (opr. ma)

11, 18 Pinokio

Gdynia

piątek, 26 września
Teatr Muzyczny,
pl. Grunwaldzki 1
bilety: 18, 50-38 zł
tel. 661-60-00,
621-60-24

Na motywach znanej i lubianej bajki Carlo Collodiego pod tym samym tytułem. Opowieść o drewnianym pajączku, który bardzo chciał zostać prawdziwym chłopcem. Jego niezwykłe przygody w dążeniu do celu bawią, uczą i wzruszają. Spektakl wyreżyserował Bernard Szybc. O oprawę muzyczną zadbał Włodzimierz Korcz i Dariusz Różankiewicz. Scenografię przygotował Jerzy Rudzki. (mok)

17.00 Bajnutek

Gdańsk

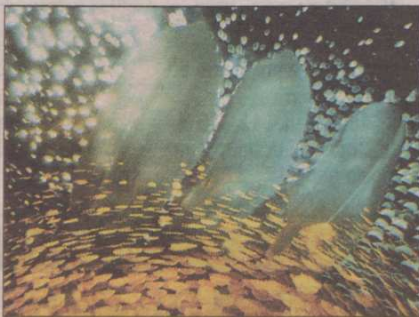
niedziela, 21 września
teatr Miniatura
ul. Grunwaldzka 16
tel.: 341-94-83
bilety: 9 zł

Bajnutek, który zazwyczaj gości dzieci w Pałacu Opatów, tym razem zaprasza dzieciaki do Miniatury. Podczas koncertu inauguracyjnego sezonu jesiennego wystąpią dwa młodzieżowe zespoły - gdański zespół Don-Don oraz Zespół Szkoły Podstawowej im. Obrońców Wybrzeża i Publicznego Gimnazjum nr 2 z Żukowa. Zaprezentują utwory Fryderyka Chopina i Stanisława Moniuszki. (z)

WYSTAWY

12-18 Taniec i natura

Gdańsk

do 3 października
Galeria ZPAP
ul. Piwna 66/67
tel. 301-01-22
wstęp wolny

Fot. Agnieszka Lendzion

Jak wiele cech wspólnych posiadają natura i sztuka, możemy dowiedzieć się, oglądając najnowszą wystawę fotografii Agnieszki Lendzion, zatytułowaną „Emocje”. Dla młodej artystki kwiaty są nie tylko inspiracją, ale także pedagogiem i choreografem w tworzeniu nowych elementów i układów. Zdjęcia liści, kwiatów zestawione zostały ze zdjęciami tancerzy Państwowej Opery Bałtyckiej. Dzięki pracom Agnieszki Lendzion możemy ujrzeć ile delikatności, lekkości kwiatowego płatka jest w tańcu. (a.a.)

10-18 Energia Wody

Gdynia

poniedziałek-sobota,
22-27 września
Magazyn Portowy (obok
pomnika Grudnia '70)
ul. Polska 30
wstęp wolny

Instalacja Roberta Sochackiego/Fot. Elżbieta Chylińska

... czyli I Plener Interdyscyplinarny - spotkanie artystów traktujących wodę jako tworzywo oraz wykorzystujących w swoich pracach różne techniki, jak np. malarstwo, fotografię, dźwięk, światło, ruch, techniki multimedialne. Plenerowi towarzyszyć będą warsztaty, podczas których będzie można podejrzeć artystów przy pracy. Plener ma na celu podkreślenie obecności wody w naszym życiu i otoczeniu oraz bogactwa form i skupienia wody w sztuce. Wśród uczestników: Dąbrowka Tyślewicz, Bożena Czubak, Robert Sochacki (jego instalacja na zdj.) i Julita Wójcik. (mok)

Czekamy na sygnały

Organizujesz ciekawą imprezę muzyczną, taneczną, koncert - powiadom nas o tym. Czekamy na wasze informacje dotyczące życia nocnego w Trójmieście i nie tylko. Zainteresowanych zamieszczeniem notki o imprezie w „Będzie się działo” prosimy o telefon pod numerem 30-03-378 lub e-mail pod adresem m.andrzejczyk@prasabalt.gda.pl

17.00 Historia

Gdańsk

wernisaż 21 września
do 20 listopada
Gdańska Galeria Foto-
grafii, ul. Grobla I, róg
ul. św. Ducha, tel. 301-
71-47, wstęp wolny

Wystawa kolejnych, wyszperanych fotografii, relacji i dokumentów z lat 1945-55. Przedstawiają one życie mieszkańców całego Pomorza po II wojnie światowej. Jest to kontynuacja wystawy milenijnej Stefana Figlarowicza i Anieli Śliwki pt. „Koniec i początek. Gdańsk 1945-1955”, eksponowanej w roku 1997. Galeria czynna wt.- pt. w godz. 11-17, z przerwą w godz. 13.30-14; sob.- niedz. w godz. 11-16. (a.a.)

17.00 Komiks na wystawie

Gdańsk

Orunia

piątek, 19 września
Dworek Artura
ul. Dworcowa 9
tel. 306-66-76
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

Miłośnicy komiksów, poza czytaniem historyjek z dymkiem, lubią również spotkania w swoim gronie i właśnie mają ku temu kolejną okazję. Dziś w oruńskim Dworcu Artura odbędzie się wernisaż wystawy pt. „Cały ten komiks - od Kajka i Kokosza do Matrixa”. W tym samym miejscu jutro, od godz. 12, można będzie wziąć udział w spotkaniach oraz dyskusjach na temat najważniejszych nurtów komiksu, jego historii i wpływu na inne dziedziny sztuki. Odbędzie się też prezentacja filmów inspirowanych komiksami. Dwudniowej imprezie ma też towarzyszyć giełda komiksowa. (kate)

19.00 Okruchy lata

Gdańsk

czwartek, 25 września
galeria Arkada Sztuk
ul. Abrahama 38
tel. 555-94-19
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

Nadeszła jesień. Dni coraz krótsze, a noce chłodniejsze. Na progu nadchodzącej jesieni galeria Arkada Sztuk z Sopotu chce namówić Państwa na wspominki wakacyjne. Przygotowała więc wystawę urokliwych, sentymentalnych zdjęć dwóch fotografików: Władysława Niedzielski i Włodzimierza Piechowicza. Ich prace ukazują miejsca odwiedzane przez nas podczas letnich podróży i pozwalają jeszcze raz poczuć smak i zapach morza, piasku, łąk i lasów. Wystawa potrwa do 14 października, czynna pon.-pt. w godz. 11-19, sobota w godz. 11-15.

10-16 Portret morza

Gdańsk

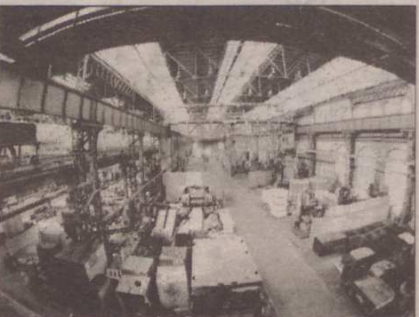
do 19 października
Centralne Muzeum
Morskie
ul. Ołowianka 9-13
tel. 301-86-11
bilety: 3 i 5 zł

Fot. Krzysztof Mystkowski

Żywiot Bałtyku możemy podziwiać na wystawie fotografii Marka Browarskiego, zatytułowanej „Portret morza - symetria i kolor”. Głównie kolorowe prace z pogranicza fotografii i malarstwa przedstawiają piękno, siłę i bogactwo naszego morza. Morza wzburzonego, spokojnego, dostojnego. Prawie nie zauważalny jest na tych zdjęciach ślad człowieka. Mokry piasek, zanurzone w wodzie kamienie, wzburzone fale, odbicie nieba czy porośnięte roślinnością wydmy to tematy, które fotograf podejmuje w swoich pracach. (a.a.)

18.00 Po plenerze

Gdańsk

piątek 19 września
dzisiaj otwarcie
do 30 września
Muzeum „Droga do
Wolności”
ul. Doki 1
wstęp wolny

Fot. Ewa

Po letnim plenerze „Stocznia - spojrzenie z zewnątrz. Konfrontacje”, na który zjechali się młodzi artyści z całego świata, zorganizowano wystawę dla szerszej publiczności. Prace wykonane zarówno w nowoczesnych multimedialnych, jak i klasycznych formach łączy wspólny temat - wydarzenia w Stoczni. Inspiracją stała się historia zawarta w wypowiedziach pracowników, dokumentach porozumień sierpniowych. Także w halach produkcyjnych, nieczynnych wielkich maszynach i dźwigach. Wystawa będzie czynna od wtorku do niedzieli w godz. 10-17. (a.a.)

Wschodnia armia

Gdańsk

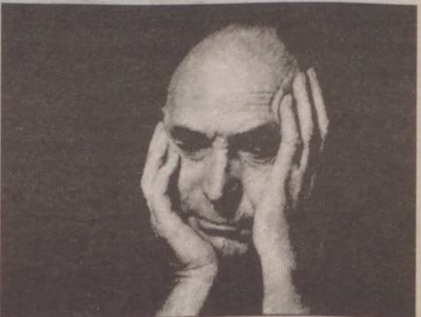
do 30 września
Biblioteka Gdańska PAN
ul. Wąłowa 15
wstęp wolny

Fot. Grzegorz Mehring

W Bibliotece Gdańskiej PAN trwa kolejna już wystawa ze zbiorów Marka Krwawicza z Warszawy, tym razem poświęcona Armii Polskiej na Wschodzie oraz tworzeniu się II Korpusu Polskiego gen. Władysława Andersa. Od początku lat 80. było kilkanaście wystaw poświęconych dziejom polskiego oręża. Każda z nich - znakomicie udokumentowana, opowiada historię niby znaną, a nieznaną, bo prześwietloną przez pojedyncze losy ludzkie, które dopiero w sumie dają obraz losu zbiorowego. Oglądać można od pon. do pt. w godz. 8-19.45, w sobotę w godz. 9-13. (tas)

17.00 Twarze Netzla

Gdynia

piątek, 19 września
Muzeum Miasta Gdyni,
ul. Starowiejska 30
tel. 621-62-18
wstęp wolny

Fot. materiały promocyjne

„Portrety” to wystawa fotografii gdańskiego fotografa Jana Netzla. Na 26 białoczarnych i kolorowych, artystycznych zdjęciach pojawiają się jego najbliżsi, dalsza rodzina, ludzie związani z Gdynią. Wystawa pokazuje nieco inne niż dotychczas znane nam oblicze człowieka, zatrzymującego w kadrze życie gdańskiego portu. Netzel uzupełnia archiwum portretów od lat. Widać więc będzie prawdopodobnie ewolucję wrażliwości artysty. Wystawa potrwa od 19 września do 24 października br. (mok)